



LKG504012W

BG Ръководство за употреба | Готварска печка

2

RO Manual de utilizare | Aragaz

31



Добре дошли в Electrolux! Благодарим Ви, че избрахте нашия уред.



Вижте полезни съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности, информация за сервиз и ремонт:
www.electrolux.com/support

Запазваме си правото на изменения.

СЪДЪРЖАНИЕ

1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	2
2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ.....	5
3. ИНСТАЛАЦИЯ.....	8
4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА.....	15
5. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА.....	16
6. ПЛОЧА - ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....	17
7. ПЛОЧА - ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	18
8. ПЛОЧА - ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	19
9. ФУРНА - ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА.....	20
10. ФУРНА - ФУНКЦИИ НА ЧАСОВНИКА.....	21
11. ФУРНА - ИЗПОЛЗВАНЕ НА АКСЕСОАРИТЕ.....	22
12. ФУРНА - ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ.....	23
13. ФУРНА - ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ.....	24
14. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ.....	27
15. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ.....	28
16. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.....	30

1. ⚠ ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди монтирането и употребата на уреда внимателно прочетете предоставените инструкции. Производителят не е отговорен за наранявания или повреди в резултат на неправилна инсталация или употреба. Винаги дръжте инструкциите на безопасно и лесно достъпно място за справка в бъдеще.

1.1 Безопасност за деца и лица в уязвимо положение

- Този уред може да бъде използван от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или от лица без опит и познания, само ако те са под

наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират възможните рискове. Деца под 8-годишна възраст и хора с тежки или комплексни увреждания трябва да се държат далеч от уреда, освен ако не са под постоянно наблюдение.

- Децата трябва да бъдат под наблюдение, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Дръжте всички опаковки далече от деца и изхвърлете опаковките по местните правила.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато се използва и когато се охлажда.
- Деца не трябва да извършват почистване или поддръжка на уреда, когато са без надзор.

1.2 Обща безопасност

- Този уред е предназначен само за готвене.
- Този уред е предназначен за домашна употреба в затворени помещения.
- Този уред може да се използва в офиси, стаи в хотел, стаи в мотел, къщи за гости и други подобни места за настаняване, където това използване не надвишава (средно) нивото на домашна употреба.
- Само квалифицирано лице трябва да инсталира уреда и да сменя кабела.
- Този уред е предназначен за употреба на височина до 2000 метра над морското равнище.
- Този уред не е предназначен за използване в кораби, лодки или други плавателни съдове.
- Не инсталирайте уреда зад декоративна врата, за да предотвратите прегряване.
- Не монтирайте уреда върху платформа.
- Не използвайте външен таймер или отделна система за дистанционно управление, когато работите с уреда.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Готвенето с животинска или растителна мазнина без надзор може да е опасно и да предизвика пожар.
- Никога не използвайте вода за потушаване на огъня при готвене. Изключете уреда и покрийте пламъците с одеяло или капак.
- **ВНИМАНИЕ:** Процесът на готвене трябва да бъде наблюдаван. Краткият процес на готвене трябва да бъде наблюдаван постоянно.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар: Не съхранявайте предмети върху повърхностите за готвене.
- Не почиствайте уреда с парочистачка.
- Не използвайте абразивни, почистващи препарати или остри метални прибори при почистване на стъклената врата на фурната или стъклото на капака на готварски плот, тъй като те могат да надраскат повърхността и да доведат до напукване на стъклото.
- Метални предмети като ножове, вилици, лъжици и капаци не трябва да се поставят върху гот. плот, тъй като могат да се загреят.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уредът и неговите достъпни части се нагорещават по време на употреба. Трябва да се внимава и да се избягва докосване на нагриващите се елементи.
- Винаги използвайте ръкавици за фурна при изваждане или поставяне на аксесоари или съдове за печене.
- Преди ремонтване изключете захранването.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Уверете се, че уредът е изключен, преди да смените лампата, за да избегнете евентуален токов удар.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, негов оторизиран сервизен център или квалифицирано лице, за да се избегне опасност.

- Внимавайте, когато докосвате чекмеджето за съхранение. То може да се нагорещи.
- За да свалите носачите на рафта, първо издърпайте предната част на носачите, а след това и задния край на носачите от страничните стени. Поставете носачите на рафта в обратна последователност.
- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Използвайте само предпазители за котлони разработени от производителя или упоменати от него в инструкциите за употреба, или предпазители за котлони вградени в уреда. Използването на неподходящи предпазители може да доведе до злополуки.

2. ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Този уред е подходящ за следните пазари:



2.1 Инсталиране

ВНИМАНИЕ!

Само квалифицирано лице може да извърши монтажа на уреда.

- Махнете всички опаковки.
- Не монтирайте и не използвайте повреден уред.
- Следвайте инструкциите за инсталиране, приложени към уреда.
- Винаги внимавайте, когато местите уреда, тъй като е тежък. Винаги използвайте предпазни ръкавици и затворени обувки.
- Не дърпайте уреда за дръжката.
- Кухненският шкаф и нишата трябва да имат подходящи размери.
- Трябва да спазвате минималното разстояние до други уреди и устройства.
- Монтирайте уреда на безопасно и подходящо място, което отговаря на монтажните изисквания.
- По някои части от уреда минава ток. Оградете уреда с мебели, за да предотвратите допир до опасни части.

- Страничните стени на уреда могат да са в непосредствена близост до други уреди или шкафове със същата височина.
- Не поставяйте уреда близо до врата или под прозорец. Това предотвратява падането на гореща посуда от уреда, когато вратата или прозореца са отворени.

2.2 Свързване към електрическата мрежа

ВНИМАНИЕ!

Риск от пожар или токов удар.

- Всички електрически връзки трябва да бъдат направени от квалифициран електричар.
- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че параметрите на табелката с технически данни са съвместими с електрическите данни на захранващата мрежа.
- Винаги използвайте правилно монтиран контакт със защита от токов удар.
- Не използвайте разклонители или адаптери с много входове.
- Не допускате захранващите кабели да се доближават до вратичката на уреда или пространството под него, особено

когато е включен или когато вратичката е гореща.

- Защитата от токов удар на горещите и изолирани части трябва да бъде затегната по такъв начин, че да не може да се отстрани без инструменти.
- Свържете кабела за захранването към контакта единствено в края на инсталацията. Уверете се, че щепселът за захранване е достъпен след инсталирането.
- Ако контактът е разхлабен, не свързвайте захранващия щепсел.
- Не издърпвайте захранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги издърпвайте щепсела на захранването.
- Използвайте само правилни устройства за изолация: предпазни прекъсвачи на мрежата, предпазители (предпазителите от винтов тип трябва да се извадят от фасунгата), изключватели и контактори за утечка на заземяването.
- Електрическата инсталация трябва да има изолиращо устройство, което Ви позволява да изключите уреда от ел. мрежата при всички полюси. Изолиращото устройство трябва да е с ширина на отваряне на контакта минимум 3 мм.
- Затворете изцяло вратичката на уреда, преди да свържете захранващия кабел към контакта.

2.3 Свързване към газ

- Всички газови връзки трябва да бъде направена от квалифицирано лице.
- Преди монтажа се уверете, че местните условия за газоподаване (тип и налягане на газа) и регулирането на уреда са съвместими.
- Уверете се, че нищо не пречи на циркулацията на студения въздух.
- Информацията за газоподаването е посочена на табелката с данни.
- Този уред не е свързан към устройство за отвеждане на продуктите от горенето. Уверете се, че сте свързали уреда съобразно текущите разпоредби за монтаж. Следвайте изискванията за адекватна вентилация.

2.4 Използване

ВНИМАНИЕ!

Риск от наранявания и изгаряния.
Опасност от токов удар.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Използването на уред за готвене на газ води до отделяне на топлина, влага и продукти от горене в помещението, в което е монтиран. Уверете се, че кухнята е добре проветрена, особено когато уредът се използва.

Продължителната интензивна употреба на уреда може да изисква допълнителна вентилация, например увеличаване на механичната вентилация, когато има такава, допълнителна вентилация за безопасно отстраняване на продуктите от горенето до външния (отвън) въздух, като същевременно осигурява и смяна на въздуха в помещението с допълнителна вентилация. Консултирайте се с квалифицирано лице преди инсталирането на допълнителната вентилация.

- Не променяйте предназначението на уреда.
- Уверете се, че вентилационните отвори не са блокирани.
- Не оставяйте уреда без надзор по време на работа.
- Изключвайте уреда след всяко използване.
- Бъдете внимателни, когато отваряте вратата на уреда, докато уредът работи. Може да излезе горещ въздух.
- Не работете с уреда с мокри ръце или когато има контакт с вода.
- Не използвайте уреда като работна повърхност или повърхност за съхранение.
- Не използвайте алуминиево фолио или други материали между повърхността за готвене и готварския съд, освен ако не е посочено друго от производителя на този уред.
- Използвайте само принадлежности, препоръчани за този уред от производителя.

- Винаги използвайте чаши и буркани, одобрени за запазване.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасност от пожар и експлозия.

- Нагорещените мазнини или масло могат да доведат до отделяне на възпламеними пари. Не доближавайте пламък или нагорещени предмети до мазнината или маслото, когато готвите с такива.
- Парите, които отделя много нагорещеното масло, могат да доведат до внезапно възпламеняване.
- Използваното масло, което може да съдържа остатъци от храна, може да причини пожар при по-ниска температура в сравнение с маслото, използвано за първи път.
- Не поставяйте запалими продукти или предмети, които са намокрени със запалими продукти, в близост до уреда или върху него.
- Не позволявайте искри или открит пламък да влизат в контакт с уреда, когато отваряте вратата.
- Отваряйте внимателно вратата на уреда. Използването на съставки с алкохол може да предизвика смесване на алкохол и въздух.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Риск от повреда на уреда.

- За да се избегнат повреди и обезцветяване на емайла:
 - не поставяйте съдове за фурна или други предмети в уреда директно върху дъното.
 - не поставяйте алуминиево фолио директно върху дъното на кухнята.
 - не поставяйте вода директно в горещия уред.
 - не поставяйте влажни съдове и храна в уреда, след като приключите с готвенето.
 - бъдете внимателни, когато махате или поставяте аксесоарите.
- Обезцветяването на емайла или неръждаемата стомана не оказва влияние върху работата на уреда.

- Използвайте дълбока тава за влажни торти. Плодовете сокове причиняват петна, които могат да бъдат трайни.
- Не дръжте горещи готварски съдове върху табло за управление.
- Не оставяйте течността в готварските съдове да изври напълно.
- Внимавайте да не изтървате предмети или готварски съдове върху уреда. Повърхността може да се повреди.
- Не оставяйте нагревателите включени с празни съдове върху тях или без никакви съдове.
- Готварски съдове, изработени от чугун, алуминий или с повредено дъно, могат да надраскат котлона. Винаги повдигайте тези предмети, когато трябва да ги преместите върху повърхността за готвене.
- Осигурете добра вентилация в помещението, в което ще бъде монтиран уредът.
- Използвайте само стабилни готварски съдове с правилна форма и диаметър, по-голям от размерите на горелките.
- Уверете се, че пламъкът не изгасва, когато бързо завъртите копчето от максимално в минимално положение.
- Не монтирайте разпределител за пламъка върху горелката.

2.5 Грижи и почистване

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасност от нараняване, пожар или повреда на уреда.

- Преди поддръжка, изключете фурната. Изключете щепсела от контакта на захранващата мрежа.
- Уверете се, че уредът е студен. Има опасност стъклените панели да се счупят.
- Сменяйте незабавно стъклените панели на вратичката, когато са повредени. Свържете се с оторизиран сервизен център.
- Внимавайте, когато сваляте вратичката от уреда. Вратичката е тежка!
- Оставянето на мазнина или храна в уреда може да причини пожар.

- Почиствайте редовно уреда, за да предотвратите увреждане на повърхностния материал.
- Почистете уреда с мокра, мека кърпа. Използвайте само неутрални препарати. Не използвайте абразивни кърпи, разтворители или метални предмети.
- Ако използвате спрей за фурна, следвайте инструкциите за безопасност на опаковката.
- Не почиствайте емайла с каталитични частици (ако е приложимо) с почистващ препарат.
- Не измивайте нагревателите в съдомиялна машина.

2.6 Вътрешно осветление

⚠ ВНИМАНИЕ!

Опасност от токов удар.

- Относно лампата(ите) вътре в този продукт и резервните лампи, продавани отделно: Тези лампи са предназначени да издържат на екстремни физически условия в домакински уреди, като температура, вибрации, влажност или са предназначени да сигнализират информация за работното състояние на

уреда. Те не са предназначени за използване в други приложения и не са подходящи за осветяване на помещения в домакинството.

- Този продукт включва светлинен източник с клас на енергийна ефективност G.
- Използвайте само лампи със същите спецификации.

2.7 Обслужване

- За поправка на уреда се свържете с оторизирания сервизен център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

2.8 Изхвърляне

⚠ ВНИМАНИЕ!

Риск от нараняване или задушаване.

- Свържете се с общинските власти за информация как да изхвърлите уреда.
- Изключете уреда от електрозахранването.
- Извадете захранващия електрически кабел в близост до уреда и го изхвърлете.
- Поставете външните тръби за газ.

3. ИНСТАЛАЦИЯ

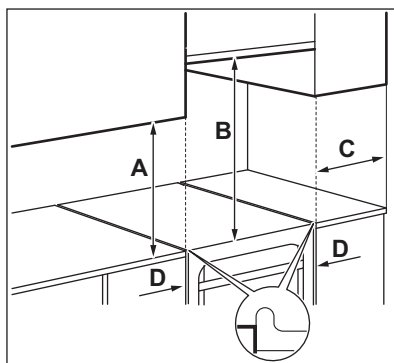
⚠ ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

3.1 Местоположение на уреда

Можете да монтирате свободно стоящия уред с шкафове с едната или двете страници и в ъгъла.

За минимални разстояния за монтаж проверете таблицата.



Минимални разстояния

Размер	мм
A	400

Размер	мм
В	650
С	150
Д	20

3.2 Технически данни

Напрежение	220 - 240 V
Честота	50 - 60 Hz
Клас на уреда	1

Размер	мм
Височина	855
Ширина	500
Дълбочина	600

3.3 Друга техническа информация

Категория на уреда:	IІ2НЗВ/Р
Газ, оригинална:	G20 (2Н) 20 мбар
Газ, подмяна:	G30/G31 (3В/Р) 30/30 мбар

3.4 Диаметър на байпаса

ГОРЕЛКА	Ø БАЙПАС 1/100 мм
Допълнително	29
Среднонагриваща	32
Бързо	42
Фурна	44

3.5 Газови горелки за ПРИРОДЕН ГАЗ G20 20 мбар

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	НАМАЛЕНА МОЩНОСТ kW	ИНЖЕКТОРНА МАРКА 1/100 мм
Бързо	2.9	0.80	119
Среднонагриваща	1.85	0.43	96
Допълнително	0.95	0.35	70
Фурна	2.1	0.90	104 о

3.6 Газови горелки за LPG G30 30 мбар

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	НАМАЛЕНА МОЩНОСТ kW	ИНЖЕКТОРНА МАРКА 1/100 мм	НОМИНАЛЕН ГАЗОВ ДЕБИТ г/ч
Бързо	3.0	0.72	88	218

ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	НАМАЛЕНА МОЩНОСТ kW	ИНЖЕКТОРНА МАРКА 1/100 мм	НОМИНАЛЕН ГАЗОВ ДЕБИТ г/ч
Среднонагриваща	1.9	0.43	71	138
Допълнително	0.95	0.35	50	69
Фурна	2.1	0.90	71	153

3.7 Газови горелки за LPG G31 30 мбар

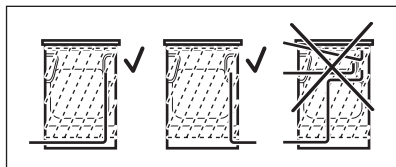
ГОРЕЛКА	НОРМАЛНА МОЩНОСТ kW	НАМАЛЕНА МОЩНОСТ kW	ИНЖЕКТОРНА МАРКА 1/100 мм	НОМИНАЛЕН ГАЗОВ ДЕБИТ г/ч
Бързо	2.6	0.63	88	186
Среднонагриваща	1.6	0.38	71	114
Допълнително	0.85	0.31	50	61
Фурна	1.8	0.78	71	129

3.8 Газова връзка

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да свържете газа, изключете уреда от електрозахранването или изключете предпазителя на таблото. Затворете основния клапан на газоподаването.

Използвайте фиксирани връзки или използвайте гъвкава тръба от неръждаема стомана в съответствие с действащата нормативна уредба. Ако използвате гъвкави метални тръби, внимавайте да не се допират до движещи се части и да не бъдат усукани.



⚠ ВНИМАНИЕ!

Тръбата за свързване към газ не трябва да докосва частта на уреда, показана на илюстрацията.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато монтажът приключи, уверете се, че уплътнението на всеки фитинг не пропуска теч. За да проверите уплътнението, използвайте сапунен разтвор, а не пламък.

3.9 Свързване на гъвкави неметални тръби

Ако имате лесен достъп до връзката, можете да използвате гъвкава тръба. Гъвкавата тръба трябва да бъде здраво закрепена със скоби.

При монтаж винаги използвайте държача за тръби и уплътнението. Гъвкавата тръба може да се използва, когато:

- не може да се нагорещи от температурата в помещението, по-висока от 30 °C,
- не е по-дълга от 1500 мм,
- няма никакво стесняване,
- не е усукана или затегната,
- не се допира до остри ръбове или ъгли,
- могат лесно да се проверяват.

Когато проверявате гъвкавата тръба, уверете се, че:

- няма пукнатини, нарязи, следи от изгаряния в двата края и по цялата ѝ дължина,
 - материалът не е втвърден, а показва своята правилна еластичност,
 - скобите за затягане не са ръждясали.
 - не наближава срока ѝ на годност.
- Ако се виждат един или няколко дефекти, не поправяйте връзката, а я подменете.

Рампата за подаване на газ се намира от задната страна на командното табло.

3.10 Регулиране спрямо различни видове газ



Позволявайте само на упълномощено лице да приспособява уреда към различни видове газ.



Уредът е настроен за работа с природен газ, можете да го промените на втечен газ с правилните дюзи. Скоростта на газта се регулира според нуждите.

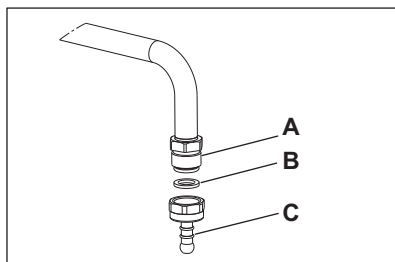


ВНИМАНИЕ!

Преди да смените дюзите, се уверете, че регулаторите за газа са в изключено положение. Изключете уреда от електрическото захранване. Оставете уреда да изстине. Съществува опасност от нараняване.



Уредът е настроен да работи на газ по подразбиране. За да промените настройката, винаги използвайте уплътнението.

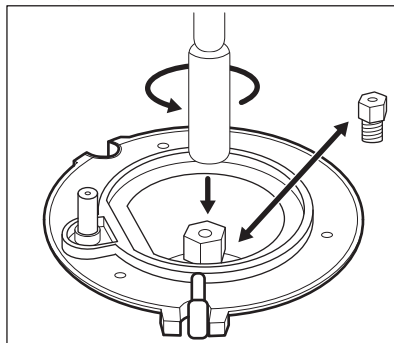


- A. Точка на свързване към газта (приложима е само една точка за уреда)
- B. Уплътнение
- C. Държач за тръба за втечен газ пропан-бутан

3.11 Смяна на дюзите на плота

Сменете дюзите, когато сменят типа газ.

1. Отстранете поставките за съдове.
2. Свалете капачките и дюзите на горелката.
3. Свалете инжекторите с гаечен ключ 7.
4. Сменете дюзите с подходящи за типа газ, който използвате.



5. Сменете табелката с данни (в близост до газоснабдителната тръба) с тази за новия тип газоподаване.

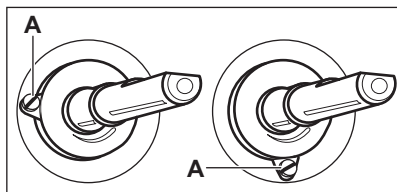


Можете да намерите тази табелка в плика, предоставен с уреда.

Ако налягането на газоподаването не е постоянно или е различно от необходимото налягане, монтирайте подходящ регулатор на налягане на газоснабдителната тръба.

3.12 Нагласете минималното ниво на газ за горелката

1. Изключете уреда от електрозахранването.
2. Завъртете ключа за плочата. Ако няма достъп до байпасния винт, разглобете командното табло, преди да започнете регулирането.
3. С тънка и плоска отвертка нагласете винта на байпаса А. Модела определя позицията на винта на байпаса А.



Преминаване от природен газ на течен газ

1. Затегнете напълно байпасния винт.
2. Върнете ключа обратно.

Смяна от течен газ на природен газ

1. Развийте с приблизително един оборот позицията на байпасния винт А.
2. Сложете обратно ключа за плочата.
3. Свържете уреда към електрозахранването.

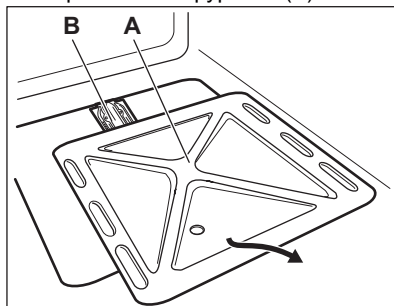
⚠ ВНИМАНИЕ!

Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа само, ако всички части са поставени обратно в първоначалното им положение. Съществува опасност от нараняване.

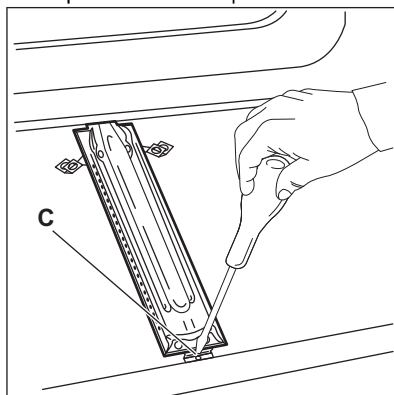
4. Запалете горелката. Вж. глава "Плоча - Всекидневна употреба".
5. Завъртете ключа за котлона на минималната позиция.
6. Премахнете отново ключа за плочата.
7. Завийте бавно байпасния винт, докато пламъкът стане минимален и постоянен.
8. Сложете обратно ключа за плочата.

3.13 Смяна на дюзата на фурната

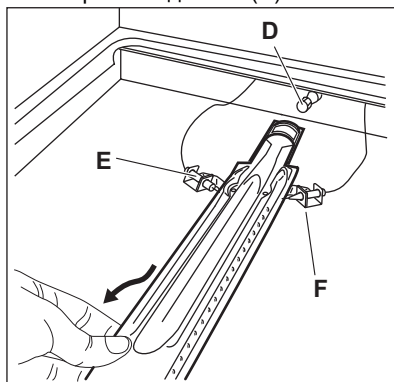
1. Свалете долната плоча от кухнята на фурната (А), за да получите достъп до горелката на фурната (В).



2. Освободете винта (С), който поддържа горелката в позиция.



3. Внимателно издърпайте горелката от опората на дюзата (D).



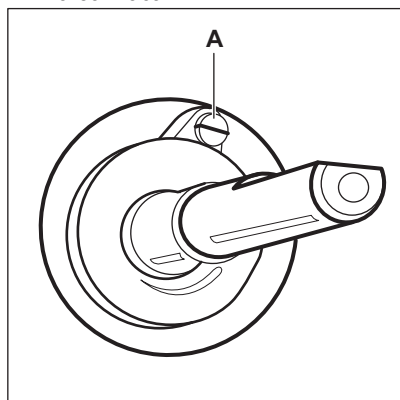
4. Бавно го преместете наляво. Уверете се, че втулката на горелката остава върху мундщука на горелката. Не прилагайте сила към жиците на конектора за подаване на искра (F) и към проводника термодвойка (E).
5. Освободете дюзата на горелката (D) със 7 мм гаечен ключ и я сменете с друга.

Сглобете горелката в обратна последователност.

Сменете стикера за типа газ в близост до рампата за подаване на газ с такъв, който е свързан с новия вид газ.

3.14 Нагласете минималното ниво на газ за горелката

1. Изключете уреда от електрозахранването.
2. Завъртете ключа за функциите на фурната. Ако няма достъп до байпасния винт, разгложете командното табло, преди да започнете регулирането.
3. С тънка и плоска отвертка нагласете винта на байпаса А. Модела определя позицията на винта на байпаса А.



Преминаване от природен газ на течен газ

1. Затегнете напълно байпасния винт.
2. Върнете ключа обратно.
3. Свържете уреда към електрозахранването.

Смяна от течен газ на природен газ

1. Развийте с приблизително един оборот позицията на байпасния винт А.
2. Сложете обратно ключа за функциите на фурната.
3. Свържете уреда към електрозахранването.

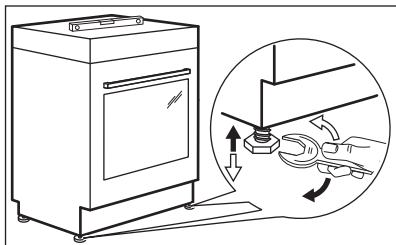
⚠ ВНИМАНИЕ!

Включете щепсела в контакта на захранващата мрежа само, ако всички части са поставени обратно в първоначалното им положение. Съществува опасност от нараняване.

4. Запалете горелката. Вж. глава "Фурна - Всекидневна употреба".
5. Завъртете ключа за управление на функциите на фурната на минималната позиция.
6. Премахнете отново ключа за функциите на фурната.
7. Завийте бавно байпасния винт, докато пламъкът стане минимален и постоянен.
8. Сложете обратно ключа за функциите на фурната.
9. Задайте положението на максимален газов поток на ключа за функциите на фурната и я оставете да загрява най-малко 10 минути.
10. Завъртете бързо ключа за функциите на фурната от положение на максимален до положение на минимален газов поток.

Наблюдавайте пламъка. Уверете се, че не излиза пламък, когато бързо превъртите ключа на минимален газов поток. Трябва да има малък постоянен пламък от короната на горелката на фурната. Ако пламъкът изгасне, регулирайте горелката на фурната отново.

3.15 Нивелиране на уреда



Използвайте малките крачета отдолу на уреда, за да нивелирате най-горното ниво с останалите повърхности.

3.16 Защита срещу накланяне

Задайте правилната височина и площ за уреда, преди да прикрепите защитата срещу накланяне.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

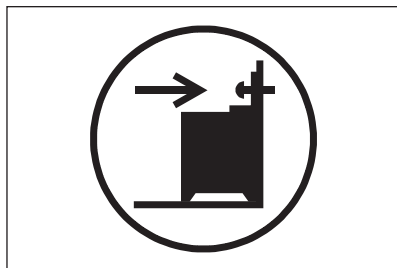
Уверете се, че сте поставили защитата срещу накланяне на правилната височина.



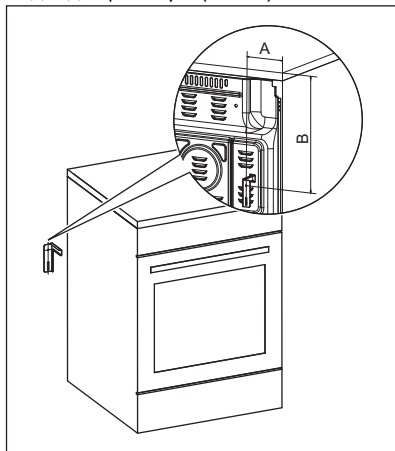
Уверете се, че повърхността зад уреда е гладка.

Трябва да поставите защитата срещу накланяне. Ако не я поставите, уредът може да се наклони.

Вашият уред има символа, показан на снимката (ако е приложимо), за да ви напомня за инсталирането на защитата срещу накланяне.



1. Монтирайте защитата срещу накланяне на В - 328 мм по-надолу от най-горната повърхност на уреда и на А - 67 мм отстрани на уреда в кръглият отвор на скобата. Завийте я в солидния материал или използвайте подходяща опора (стена).



2. Можете да намерите отвора от лявата страна в задната част на уреда. Повдигнете предната част на уреда и го поставете в средата на пространството между шкафове. Ако пространството между шкафове е по-голямо от ширината на уреда, трябва да регулирате страничното измерване, за да центрирате уреда.



Ако сте променили размерите на готварската печка, трябва да подравните устройството против преобръщане правилно.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Ако пространството между шкафовете е по-голямо от ширината на уреда, трябва да регулирате страничното измерване в центъра на уреда.

3.17 Електрическа инсталация

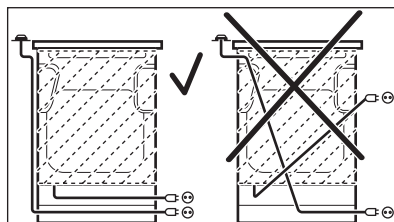
⚠ ВНИМАНИЕ!

Производителят не носи отговорност, ако не спазвате предпазните мерки от главите за безопасност.

Този уред се доставя с електрозахранващи щепсел и кабел. Свързващият терминал се намира зад задния панел.

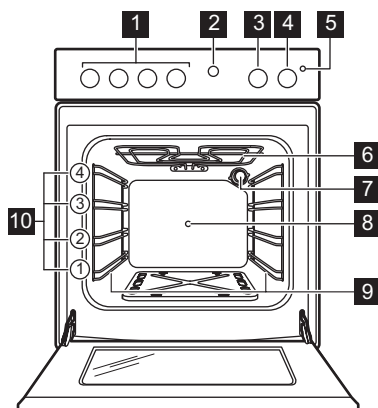
⚠ ВНИМАНИЕ!

Захранващият кабел не трябва да опира частта на уреда, щрихирана на илюстрацията.



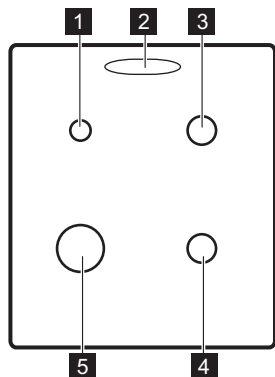
4. ОПИСАНИЕ НА ПРОДУКТА

4.1 Общ преглед



- 1** Копчета за плота
- 2** Бутон за лампичката
- 3** Копче за таймера
- 4** Копче за температурата
- 5** Индикатор за грил
- 6** Нагряващ елемент
- 7** Лампа
- 8** Отвор за шиш
- 9** Водачи за скара, отстраняеми
- 10** Позиция на скара

4.2 Разположение на повърхността за готвене



- 1 Спомагателна горелка
- 2 Изход за пара - броят и положението зависят от модела
- 3 Среднонагриващ нагревател
- 4 Среднонагриващ нагревател
- 5 Бързонагриващ нагревател

5. ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

5.1 Първоначално почистване

Извадете от фурната всички принадлежности и подвижните опори на скарата.




Вж. глава "Грижи и почистване".

Почистете фурната и принадлежностите преди първата употреба. Върнете аксесоарите и подвижните опори на скарата в първоначалната им позиция.

5.2 Предварително загряване

Загрейте празния уред предварително, за да изгорите остатъчната мазнина.

1. Задайте максимална температура.
2. Оставете уреда да работи около 20 минути.
3. Задайте функцията  и максималната температура. Максималната температура при тази функция е 210 °C.
4. Оставете уреда да работи 15 минути.

ВНИМАНИЕ!

Принадлежностите могат да се нагряят повече от обичайното.

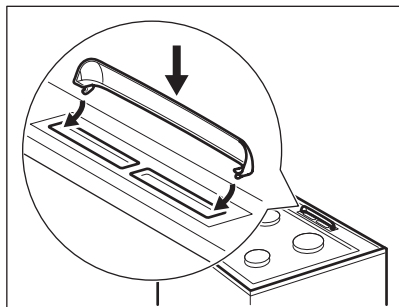
От уреда може да излиза миризмата и дим. Това е нормално. Осигурете достатъчна вентилация.

Оставете фурната да изстине. Намокрете мека кърпа с топла вода и малко слаб миялен препарат и изчистете вътрешността на фурната.

5.3 Монтиране на капака на изхода за пара

Капакът на изхода за пара се използва за събиране на конденза, създаден по време на работа на фурната.

1. Поставете куките на капака под предния ръб на отворите за изпускане на пара.
2. Натиснете задния ръб, за да заключите капака.



6. ПЛОЧА - ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".


6.1 Запалване на горелката

i

Винаги запалвайте горелката, преди да поставите готварския съд върху нея.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Бъдете много внимателни, когато използвате открит огън в кухненска среда. Производителят не носи отговорност в случай на неправилно използване на пламъка.

1. Завъртете копчето за функции на фурната обратно на часовниковата стрелка до положение на максимален газов поток  и го натиснете за да запалите горелката.
2. Задръжте ключа за плочата натиснат за точно или по-малко от 10 секунди, за да се загрее термодвойката. Ако това не стане, подаването на газ е прекъснато.
3. Регулирайте пламъка, след като се нормализира.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не дръжте ключа натиснат повече от 15 секунди. Ако горелката не се запали и след 15 секунди, отпуснете ключа, завъртете го на изключено положение и опитайте да запалите горелката отново след най-малко 1 минута.

i

Ако след няколко опита горелката не се запали, проверете дали короната на горелката и нейната капачка са в правилни позиции.

i

При липса на електрозахранване можете да запалите горелката без електрическото устройство. В този случай, доближете пламък към горелката, натиснете надолу съответното копче и го завъртете на максимално положение. Задръжте ключа натиснат за точно или по-малко от 10 секунди, за да се загрее термодвойката.

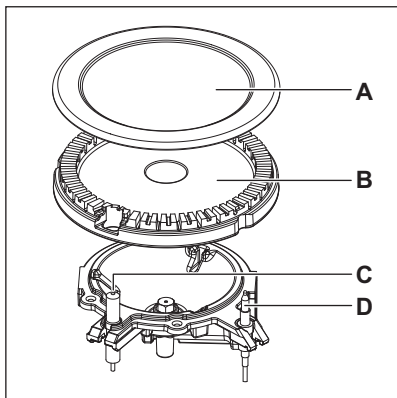
i

Ако горелката случайно загасне, завъртете ключа за управление на изключено положение и опитайте да запалите горелката отново след най-малко 1 минута.



Генераторът на искра може да стартира автоматично, когато го включите към електрозахранването, след монтиране или прекъсване на тока. Това е нормално.

6.2 Преглед на горелката



- A. Капачка на горелката
- B. Дюза на короната
- C. Запалваща свещ
- D. Термодвойка

6.3 Изключване на горелката

За да изгасите пламъка, завъртете бутона на изключена позиция **0**.

ВНИМАНИЕ!

Винаги намалявайте или изключвайте пламъка, преди да свалите съдовете от горелката.

7. ПЛОЧА - ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

7.1 Готварски съдове

ВНИМАНИЕ!

Не поставяйте един и същ съд върху две горелки.

ВНИМАНИЕ!

Не поставяйте нестабилни или повредени съдове върху горелките, за да предотвратите разливане и нараняване.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

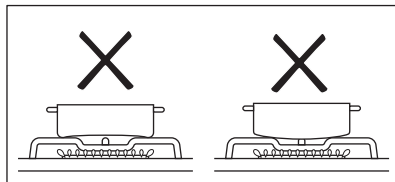
Уверете се, че дръжките на съда не са над предния ръб на готварския плот.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Уверете се, че дръжките са централно разположени върху горелката, за да се постигне максимална стабилност и по-ниска консумация на газ.

ВНИМАНИЕ!

Не използвайте съдове, които имат дъно с ръб или изпъкнало дъно, върху котлона, тъй като съществува голям риск от преобръщане.



7.2 Диаметри на съдовете за готвене

ВНИМАНИЕ!

Използвайте съдове за готвене с диаметри, отговарящи на размера на горелките.

Горелка	Диаметър на съдовете за готвене (мм)
---------	--------------------------------------

Допълнително	120 - 180
--------------	-----------

Горелка	Диаметър на съдовете за готвене (мм)
Средно-нагреваща	140 - 220/240 ¹⁾
Бързо	160 - 220/260 ¹⁾

¹⁾ При използване на един готварски съд върху плочата.

8. ПЛОЧА - ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

8.1 Обща информация

- Почиствайте плота след всяка употреба.
- Винаги използвайте готварски съдове с чисто дъно.
- Надрасквания или тъмни петна по повърхността не влияят на работата на плочата.
- Използвайте специален почистващ препарат, предназначен за повърхността на плота.

8.2 Почистване на плочата

- **Отстранете незабавно:** разтопена пластмаса, пластмасово фолио, сол, захар и храна със захар, в противен случай замърсяванията могат да повредят плота. Внимавайте да не се изгорите.
- **Отстранете, когато котлонът е достатъчно охладен:** петна от котлен камък, от вода, от мазнина, обезцветяване на лъскавия метален цвят. Почиствайте плота с влажна кърпа и неабразивен почистващ препарат. След почистване подсушете плота с мека кърпа.
- За да почистите емайлираните части, короните и горелките, измийте ги с топла сапунена вода и ги подсушете

внимателно преди да ги поставите обратно.

8.3 Почистване на свещите за запалване

Тази функция се получава чрез керамична запалителна свещ с метален електрод. Поддържайте тези компоненти добре почистени, за да избегнете трудности при запалването, и проверявайте дали не са запушени отворите на короните на горелките.

8.4 Подпори за съдове



Подпорите за съдове не са подходящи за измиване в съдомиялна машина. Трябва да се мият на ръка.

1. Отстранете опорите на съдовете, за да почистите лесно котлона.



Бъдете много внимателни, когато подменяте опорите за съдове, за да предотвратите повреда на котлона.

2. Понякога емайлираното покритие може да има груби ръбове, така че бъдете внимателни, когато измивате опорите за съдове на ръка и ги подсушавате. Ако е необходимо, отстранете

упоритите петна с пастообразен почистващ препарат.

3. Уверете се, че сте поставили опорите за съдове правилно след като ги почистите.
4. За да може горелката да работи правилно, уверете се, че рамената на опорите за съдове се намират в центъра на горелката.

8.5 Периодична поддръжка

Периодично искайте от местния оторизиран сервизен център да проверява състоянието на газоснабдителната тръба и на регулатора на налягането, ако такъв е поставен.

9. ФУРНА - ЕЖЕДНЕВНА УПОТРЕБА

ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

9.1 Функции на фурната

0 **Положение Изключено (Off)**
Фурната е изключена.

1 - 8 **Настройки за нагряване**

1) Обхват за регулиране на температурните нива на фурната.



Лампа на фурната

За осветяване на вътрешността на фурната.

За да използвате тази функция, натиснете бутона за лампата.



Готвене на грил с шиш

За печене на тънки парчета храна в средата на грила. За приготвяне на тост.



1) 1 - 140 °C, 2 - 155 °C, 3 - 170 °C, 4 - 190 °C, 5 - 205 °C, 6 - 220 °C, 7 - 235 °C, 8 - 250 °C

9.2 Запалване на газовата горелка на фурната

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

При включване на горелката на фурната, вратичката на фурната трябва да е отворена.



Устройство за безопасност на фурната:

Газовата фурна има термодвойка. Тя спира потока на газа, ако пламъкът угасне.

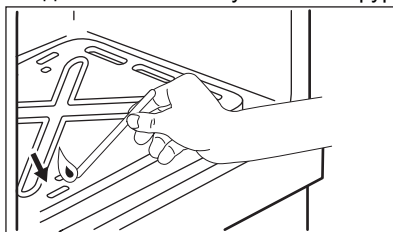
1. Отворете вратичката на фурната.

2. Завъртете копчето за функции на фурната обратно на часовниковата стрелка до положение на максимална настройка на нагряване и го натиснете, за да запалите горелката.
3. Задръжте копчето за функции на фурната натиснато за 15 секунди или по-малко, за да позволите на термодвойката да се нагрее. Ако това не стане, подаването на газ е прекъснато.

9.3 Ръчно запалване на газовата горелка на фурната

В случай на липса на електричество, можете да запалите горелката на фурната без електрическо устройство.

1. Отворете вратичката на фурната.
2. Задръжте пламък близо до отвора в долната част на кухината на фурната.



3. Едновременно с това натиснете ключа за функции на фурната и го завъртете обратно на часовниковата стрелка до положение на максимален поток на газ.
4. Когато пламъкът се включи, задръжте ключа за управление на функциите на фурната натиснат в положение за максимален поток на газ за 15 секунди или по-малко, за да позволите на термодвойката да се затопли.



Не дръжте ключа за функции на фурната натиснат за повече от 15 секунди. Ако горелката не се запали и след 15 секунди, отпуснете ключа за функции на фурната, завъртете го на изключено положение, отворете вратата на фурната и опитайте да запалите горелката отново след най-малко 1 минута.

9.4 След като запалите газовата горелка на фурната

1. Отпуснете ключа за функциите на фурната.
2. Затворете вратичката на фурната.
3. Завъртете ключа за функции на фурната, за да нагласите необходимата настройка на топлина.

Управлявайте пламъка през отворите в долната част на фурната.

9.5 Изключване на горелката на фурната

За да изгасите пламъка, завъртете бутона на изключена позиция **0**.

9.6 Готвене на грил




ВНИМАНИЕ!

Винаги гответе със затворена врата на фурната.



Препоръчваме да не се използва за готвене електрическият грил по едно и също време с газовата фурна.

1. Завъртете копчето за функциите на фурната по часовниковата стрелка на .

2. Регулирайте положението на тавата при различна дебелина на храната. Поставете храната по-близо до горния нагревателен елемент за по-бързо готвене и по-отдалечено за по-бавно готвене.
 - Трябва да поставяте повечето храни върху скарата в тавата, за да се позволи максимална циркулация на въздуха и за да оделите храната от мазнините и соковете. Ако предпочитате, можете да поставите храна като риба, дроб и бърберици директно в дълбоката тава.
 - За да намалите пръскането, трябва да подсушите добре храната преди готвенето на грил. Намажете с малко олио или разтопено масло месото и рибата, за да останат сочни по време на печене.
 - При печене на месо на грил, гарнирури като домати и гъби могат да се поставят под скарата.
 - Трябва да използвате най-горната позиция, когато запичате хляб.
 - Трябва да обръщате храната по време на готвенето според необходимостта.

За деактивиране на тази функция завъртете копчето на положение „Изключено“ (Off).

9.7 Индикатор за грил

Индикаторът за грил се включва, когато е избрана функцията за готвене с грил. Изгасва, когато фурната достигне правилната температура. След това се включва и изключва, за да покаже промяна в температурата.

10. ФУРНА - ФУНКЦИИ НА ЧАСОВНИКА

10.1 Таймер

Използвайте, за да настроите обратно броене.



Тази функция не влияе върху работата на уреда.

Завъртете кръговия регулатор за настройка на таймера докрай и след това го върнете на желаното време.

Когато времето изтече, прозвучава сигнал.

11. ФУРНА - ИЗПОЛЗВАНЕ НА АКСЕСОАРИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ!

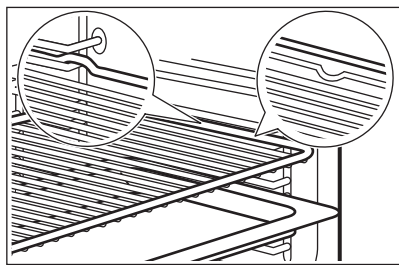
Вж. глава "Безопасност".

11.1 Поставяне на аксесоари

Налични аксесоари в зависимост от модела. Сканирайте QR кода, за да проверите как да използвате аксесоарите, доставени с Вашия уред. Можете да поръчате допълнителни аксесоари отделно. За повече информация се свържете с местния доставчик.



Малките вдлъбнатини увеличават безопасността и осигуряват защита при накланяне. Те са също устройства против преобръщане. Ръбът около решетката предотвратява изплъзването на готварски съдове.



Ако Вашата тава има наклон, поставете я към задната част на фурната.

Ако има надпис върху аксесоара, уверете се, че е обрнат към Вас.

Ако използвате тава с дупки, поставете тавата/тенджерата отдолу, за да съберете капещите течности.

11.2 Използване на шиша

Шишът се използва за печене на големи парчета месо и птици.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Бъдете внимателни, когато използвате шиша. Вилиците и шишът са остри. Съществува опасност от нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ!

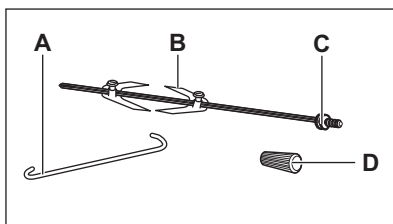
Използвайте ръкавици за фурна, когато сваляте шиша. Шишът и грилът са горещи. Има риск от изгаряния.



Шишът не спира да се върти, ако отворите вратичката на фурната.

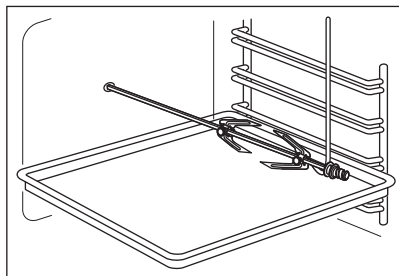
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Максималното тегло, разрешено за шиша, е 4 - 5 кг

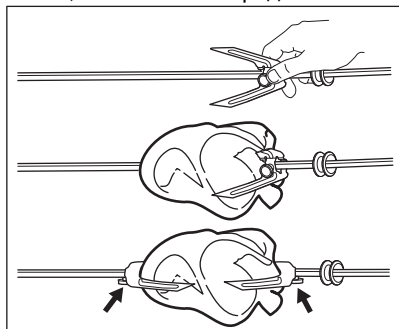



- A. Поддържаща кука
- B. Вилици
- C. Държач
- D. Дръжка

1. Отворете вратичката на фурната.
2. Поставете дръжката на шиша в държача.
3. Поставете дълбоката тава на най-ниското ниво за скара.
4. Поставете поддържащата кука в отвора в горната част на фурната.



5. Поставете първата вилица на шиша, след това поставете месото на шиша и монтирайте втората вилица. Уверете се, че месото е в средата на шиша.



6. Използвайте винтовете, за да затегнете вилиците.
 7. Поставете върха на шиша в отвора на шиша.
 Вж. глава "Описание на уреда".
 8. Поставете предната част на шиша върху поддържащата кука.
 9. Отстранете дръжката на шиша.
 10. Завъртете копчето за функциите на фурната в позиция „Единичен грил + шиш“ 
 11. Уверете се, че шишът се върти.
 12. Затворете вратичката на фурната. Изключете грила и шиша. Монтирайте дръжката на шиша. Внимателно извадете шиша и тавата за печене от фурната.

12. ФУРНА - ПРЕПОРЪКИ И СЪВЕТИ

ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

i

Температурата и времето за готвене в таблиците са само ориентировъчни. Те зависят от рецептите, качеството и количеството на използваните съставки.

12.1 Готварски таблици

Храна/ястие (IEC 60350-1)	Време за подгряване (мин)	Положение на термостата	Време за печене на грил (мин) накрая	Общо време за готвене (мин)	Позиция на скара-та	Акcesoари
---------------------------	---------------------------	-------------------------	--------------------------------------	-----------------------------	---------------------	-----------

Печене в плитка тава

Храна/ястие (ЕС 60350-1)	Време за под- гряване (мин)	Положе- ние на термо- стата	Време за пече- не на грил (мин) накрая	Общо вре- ме за готве- не (мин)	Пози- ция на скарата	Акcesoари
Сладкиш Мадей- ра	15	4 - 5		95 - 105	3	тава на скарата
Богат плодov кейк	15	4		115 - 125	3	тава на скарата
Торта „Викто- рия“	15	4	2	30 - 40	3	2 форми на скарата, диа- гонално изместени
Румънска пан- дишпанова тор- та – традицион- на	15	4		55 - 65	3	2 тави на скарата
Пица						
Запечени яйца със сирене	15	5 - 6		50 - 60	3	тава на скарата
Ястие						
Лазаня	15	5		40 - 50	3	тава Ругех на скарата
Сладки „Мака- рон“ на фурна	15	5 - 6		50 - 60	3	тава Ругех на скарата
Запечени карто- фи	15	5	5	40 - 50	3	тава за печене
Месо						
Пъстърва	15	7		30 - 40 ¹⁾	3	скара и тава на ниво 2
Свинско печено	15	5		70 - 80 ¹⁾	2	тава за печене
Гриловане						
Половин пиле	10	Грил - включен		55 - 65 ¹⁾	2	скара и тава на ниво 2
Печене в тава						
Руло	15	2 - 3	2	15 - 25	3	тава за печене
Целувки	15	1		35 - 45	3	тава за печене

1) Обърнете след 1/2 - 2/3 от времето за печене.

13. ФУРНА - ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

13.1 Бележки относно почистването

Почиствайте лицевата част на фурната с мека кърпа с топла вода и мек препарат за почистване.

За почистване на метални повърхности използвайте подходящ почистващ препарат.

Почиствайте вътрешността на фурната след всяка употреба. Натрупвания на мазнини или други остатъци от храна могат да доведат до пожар. Рискът е по-голям за тавата на грила.

Почиствайте аксесоарите, след всяко ползване и ги оставайте да изсъхнат. Използвайте мека кърпа с топла вода и почистващ препарат. Не почиствайте аксесоарите в съдомиялна машина.

Почиствайте упоритите петна със специален почистващ препарат за фурни. Не нанасяйте почистващ препарат за фурна върху каталитичните повърхности.

Не почиствайте незалепащите аксесоари с абразивно почистващо средство или предмети с остри ръбове.

13.2 Фурни от неръждаема стомана или алуминий

За почистване на вратичката на фурната използвайте само влажна кърпа или мокра гъба. Подсушете с мека кърпа.

Не използвайте стоманена вълна, киселини или абразивни продукти, тъй като те могат да повредят повърхността на фурната. Почиствайте командното табло на фурната, като следвате същите предпазни мерки.

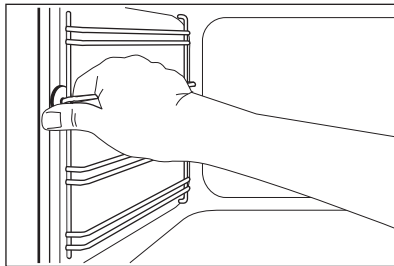
13.3 Демонтиране на опорите на скарата

За да почистите фурната, свалете опорите на скарата .

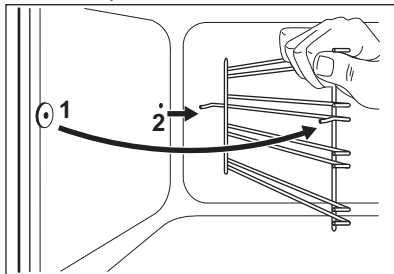
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Внимавайте, когато сваляте опорите на скарата.

1. Издърпайте предната част на опорите на скарата от страничната стена.



2. Издърпайте задната част на опорите на скарата от стената и я извадете.



Поставете извадените аксесоари в обратна последователност.

13.4 Каталитично почистване

Кухината е покрита с каталитичен емайл. Тя абсорбира мазнината.

Преди да включите каталитичното почистване:

- отстранете всички аксесоари .
- почиствайте долната повърхност на фурната с топла вода и нежен почистващ препарат
- почистете вътрешната вратичка с топла вода и мека кърпа.

1. Задайте температурата на фурната на 250 °C и я оставете да работи в продължение на 1 час.
2. Изключете фурната.
3. Когато фурната се охлади, я почистете с мокра мека кърпа.

Обезцветяването на каталитичното покритие не влияе върху свойствата на каталитичното почистване.

13.5 Сваляне и монтиране на стъклените панели на фурната

Можете да свалите вътрешните стъклени панели, за да ги почистите. Броят на стъклените панели е различен за различните модели.

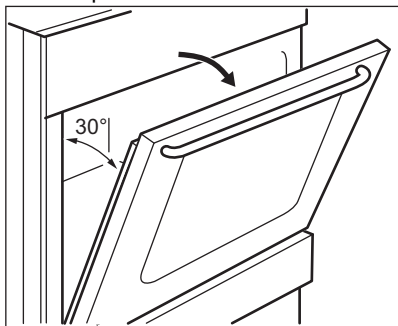
⚠ ВНИМАНИЕ!

Дръжте вратичката на фурната леко отворена по време на почистването. Когато я отворите напълно, може случайно да се затвори, причинявайки евентуални повреди.

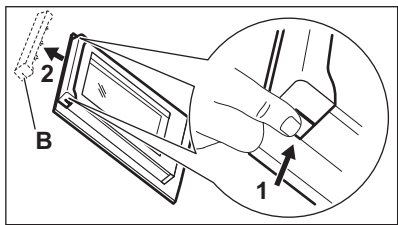
⚠ ВНИМАНИЕ!

Не използвайте уреда без стъклените панели.

1. Отворете вратичката, докато застане под ъгъл приблизително 30°. Вратичката стои сама, когато е леко отворена.



2. Хванете рамката в горната част на вратичката (В) от двете ѝ страни и натиснете навътре, за да освободите езичето.



3. Издърпайте рамката на вратичката към себе си, за да я извадите.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Когато изваждате стъклените панели, вратичката на фурната ще опита да се затвори.

4. Задръжте горния край на стъклените панели на вратичката и ги издърпайте един по един.
5. Почистете стъклените панели с вода и сапун. Внимателно подсушете стъкления панел.

След почистване, монтирайте обратно стъклените панели и вратичката на фурната. Изпълнете гореизброените стъпки в обратен ред. Поставете първо по-малкия панел, после по-големия.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Проверете дали вътрешният стъклен панел е легнал точно във фалцовете.

13.6 Чекмеджето

Чекмеджето за съхранение е под фурната.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не поставяйте храна в чекмеджето.

⚠ ВНИМАНИЕ!

Не съхранявайте в чекмеджето запалими предмети, като почистващи материали, пластмасови торбички, ръкавици за фурна, хартия, почистващи продукти, аерозоли, пластмасови изделия. Когато използвате фурната, чекмеджето може да се нагорещи. Съществува опасност от пожар.

Чекмеджето под фурната може да се извади за почистване.

Сваляне на чекмеджето:

1. Издърпайте чекмеджето, докато спре.
2. Повдигнете леко чекмеджето, така че да може да се повдигне нагоре под ъгъл спрямо водачите.

За да поставите чекмеджето, следвайте процедурата в обратен ред.

13.7 Смяна на лампичката

ВНИМАНИЕ!

Опасност от токов удар.
Лампата може да е гореща.

1. Изключете фурната. Изчакайте, докато фурната изстине.
2. Изключете фурната от електрическата мрежа.
3. Поставете парче плат върху дъното на фурната.

Задна лампа

1. Завъртете стъкления капак на лампата, за да го извадите.
2. Почистете стъкления капак.
3. Сменете крушката с подходяща крушка, устойчива на температура от 300 °C.
4. Поставете стъкления капак.

14. ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ВНИМАНИЕ!

Вж. глава "Безопасност".

14.1 Как да постъпите, ако...

Проблем	Възможна причина	Корекция
Не се появява искра, когато се опитате да включите генератора за искри.	Котлонът не е свързан към електрозахранването или е свързан неправилно.	Проверете дали котлонът е свързан правилно към електрозахранването. Направете справка със схемата за свързване.
	Предпазителят е изгорял.	Уверете се, че предпазителят е причината за неизправността. Ако предпазителят продължава да изгаря, свържете се с квалифициран електротехник.
	Капачката и короната на горелката са поставени неправилно.	Поставете капачката и короната на горелката правилно.
Пламъкът изгасва веднага след запалване.	Термодвойката не се загрева достатъчно.	След запалване на пламъка задръжте ключа за генериране на пламък натиснат за 10 секунди или по-малко.
Пръстенът на пламъка е неравен.	Короната на горелката е запушена с остатъци от храна.	Уверете се, че инжекторът не е блокиран и короната на горелката е чиста.
Горелките не работят.	Няма подаване на газ.	Проверете газовата връзка.
Уредът издава звуци.		Някои метални части на уреда се разширяват и свиват, когато се затоплят или охлаждат. Шумовете са нормални.
Цветът на пламъка е оранжев или жълт.		Пламъкът може да изглежда оранжев или жълт в някои области на горелката. Това е нормално.

Проблем	Възможна причина	Корекция
Фурната не се затопля.	Фурната е изключена.	Запалете горелката на фурната.
	Необходимите настройки не са зададени.	Уверете се, че настройките са правилни.
Лампата не работи.	Лампичката е неизправна.	Сменете лампата.
Пара и конденз се отлагат върху храната и във вътрешността на фурната.	Във фурната е оставено ястие за твърде дълго време.	Не оставяйте ястията във фурната за повече от 15 – 20 минути след края на готвенето.
Шишът не се върти.	Шишът не е монтиран правилно в отвора на шиша.	Зоната за готвене не е гореща, защото е била включена само за кратко време.
Готвенето на ястията отнема твърде много време или те се готвят прекалено бързо.	Температурата е прекалено ниска или прекалено висока.	Регулирайте температурата при необходимост. Следвайте съветите в ръководството за потребителя.

14.2 Данни за сервизно обслужване

Ако не можете да намерите решение на проблема сами, обърнете се към търговеца си или към упълномощен сервизен център.

Данните, необходими за сервизния център, са посочени на табелката с данни. Фирмената табелка с данни се намира на предната част на вътрешността на уреда.

Не отстранявайте фирмената табелка с данни от вътрешността на уреда.

Препоръчваме Ви да запишете данните тук:

Модел (MOD.)
Номер на продукт (PNC)
Сериен номер (S.N.)

15. ЕНЕРГИЙНА ЕФЕКТИВНОСТ

15.1 Информация за продукта в съответствие с Регламентите на ЕС за екодизайн за котлон

Идентификация на модела	LKG504012W	
Вид на плота	Плоча в свободностояща готварска печка	
Брой газови горелки	4	
Енергийна ефективност на газова горелка (EE gas burner)	Задна лява - Допълнителна	не е приложимо %
	Задна дясна - Среднонагряваща	55.3 %
	Предна дясна - Среднонагряваща	55.3 %
	Предна лява - Бързонагряваща	55.5 %
Енергийна ефективност за газовия котлон (EE gas hob)	55.4 %	

15.2 плоча - Икономия на енергия

Можете да спестите енергия при ежедневно готвене, ако следвате съветите по-долу.

- Когато загревате вода, използвайте само необходимото количество.
- При възможност винаги поставяйте капак върху съда, в който готвите.
- Преди употреба се уверете, че горелките и поставките за съдове са сглобени правилно.

- Дъното на готварския съд трябва да е с правилния диаметър за размера на горелката.
- Поставете готварския съд директно върху горелката и в средата.
- Когато течността започне да кипи, намалете пламъка, за да започне течността да къкри.
- Ако е възможно, използвайте тенджерата под налягане. Вижте ръководството за употреба на уреда.

15.3 Информация за продукта и информационен лист за продукта съгласно регламентите на ЕС за енергийно етикетирание и екодизайн на фурни

Име на доставчик	Electrolux
Идентификация на модела	LKG504012W 943003580
Индекс на енергийна ефективност	92.5
Клас на енергийна ефективност	A
Консумация на енергия при стандартно натоварване, конвенционален режим	1.58 kWh/цикъл 5.67 MJ/цикъл
Брой кухни	1
Топлинен източник	Газ
Сила на звука	59 л
Тип фурна	Фурна в свободностояща готварска печка
Маса	37.0 кг

EN 15181 Начин за измерване на консумацията на енергия на газови фурни.

15.4 Фурна – Икономия на енергия

Следните съвети ще Ви помогнат да спестите енергия, когато използвате уреда.

Уверете се, че вратата на уреда е затворена, когато той работи. Не отваряйте вратата твърде често по време на готвене. Поддържайте уплътнението на вратата чисто и се уверете, че е добре фиксирано в своята позиция.

Използвайте метални съдове и тъмни, неотразяващи тави и контейнери, за да подобрите енергоспестяването

Не загревайте предварително уреда преди готвене, освен ако не е специално препоръчано.

Когато пригответе няколко ястия наведнъж, свеждайте интервалите между готвенето им до минимум.

Остатъчна топлина

Когато времето за готвене е повече от 30 минути, намалете температурата на уреда до минимум 3 – 10 минути преди края на готвенето. Остатъчната топлина вътре в уреда ще продължи да готви.

Използвайте остатъчната топлина, за да поддържате храната топла или да затопляте други ястия.


Подгряване на храна


Изберете най-ниската възможна температурна настройка, за да използвате остатъчната топлина и да поддържате храната топла.

15.5 Информация за продукта за консумация на енергия и максимално време за достигане на приложим режим на ниска мощност

Потребление на енергия в режим Изкл.	0.3 W
Максималното време, необходимо на оборудването за автоматично достигане на приложимия режим на ниска мощност	20 мин

16. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им. Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не изхвърляйте уредите, означени със

символа , заедно с битовата смет. Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

Electrolux Appliances AB - Contact Address:
Al. Powstancow Slaskich 26, 30-570 Krakow,
Poland

Bine ați venit la Electrolux! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.



A găsi sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații:

www.electrolux.com/support

Ne rezervăm dreptul asupra efectuării de modificări.

CUPRINS

1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA.....	31
2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ.....	34
3. INSTALAREA.....	37
4. DESCRIEREA PRODUSULUI.....	44
5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE.....	44
6. PLITĂ - UTILIZARE ZILNICĂ.....	45
7. PLITĂ - RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII.....	46
8. PLITĂ - ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.....	47
9. CUPTOR - UTILIZARE ZILNICĂ.....	48
10. CUPTOR - FUNCȚIILE CEASULUI.....	50
11. CUPTOR - UTILIZAREA ACCESORIILOR.....	50
12. CUPTOR - SFATURI ȘI SUGESTII.....	51
13. CUPTOR - ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE.....	52
14. DEPANARE.....	55
15. CLASA DE EFICIENȚĂ ENERGETICĂ.....	56
16. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL.....	58

1. ⚠ INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Înainte de instalarea și de utilizarea aparatului, citiți cu atenție instrucțiunile furnizate. Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă. Păstrați permanent instrucțiunile într-un loc sigur și accesibil pentru o consultare ulterioară.

1.1 Siguranța copiilor și a persoanelor vulnerabile

- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta mai mare de 8 ani, de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele ne-experimentate doar sub supraveghere sau după o scurtă instruire care să le ofere informațiile necesare despre utilizarea sigură a aparatului și să le permită să înțeleagă pericolele la care se

- expun. Copiii cu vârsta mai mică de 8 ani și persoanele cu dizabilități profunde și complexe nu trebuie lăsate să se apropie de aparat dacă nu sunt supravegheate permanent.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
 - Nu lăsați ambalajele la îndemâna copiilor și aruncați-le conform reglementărilor.
 - **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Nu lăsați copii și animalele de companie în apropierea aparatului atunci când funcționează și se răcește.
 - Copiii nu vor realiza operațiunile de curățare sau de întreținere care revin utilizatorului aparatului fără a fi supravegheați.

1.2 Informații generale despre siguranță

- Acest aparat poate fi utilizat numai pentru gătire.
- Acest aparat este proiectat pentru uz casnic utilizarea în locuințe individuale într-un mediu interior.
- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat în birouri, camere de oaspeți, camere de oaspeți cu paturi și mic dejun, case de oaspeți în cadrul fermelor și alte spații de cazare similare, în care această utilizare nu depășește (media) nivelurile de utilizare domestică.
- Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat și să înlocuiască cablul.
- Acest aparat este destinat utilizării la o altitudine maximă de 2000 m deasupra nivelului mării.
- Acest aparat nu este conceput pentru a fi utilizate pe nave, bărci sau ambarcațiuni.
- Nu instalați aparatul în spatele unei uși decorative pentru a evita supraîncălzirea.
- Nu instalați aparatul pe o platformă.
- Aparatul nu trebuie să fie pus în funcțiune cu ajutorul unui cronometru extern sau al unui sistem separat de telecomandă.

- **AVERTISMENT:** Gătirea neasistată la plită folosind grăsimi sau ulei poate fi periculoasă și poate provoca un incendiu.
- Nu folosiți niciodată apă pentru stingerea focului de gătit. Opriti aparatul și acoperiți flăcările cu o pătură ignifugă sau un capac.
- **ATENȚIE:** Procesul de gătit trebuie supravegheat. Un proces de gătit pe termen scurt trebuie supravegheat permanent.
- **AVERTISMENT:** Pericol de incendiu: Nu depozitați nimic pe suprafețele de gătit.
- Nu folosiți un aparat de curățat cu abur pentru a curăța aparatul.
- Nu folosiți substanțe abrazive dure sau raclete ascuțite de metal pentru a curăța ușa de sticlă sau sticla capacelor cu balama ale plitei deoarece acestea pot zgâria suprafața, ceea ce poate conduce la spargerea sticlei.
- Obiectele de metal, de ex. cuțitele, furculițele, lingurile și capacele nu trebuie puse pe suprafața plitei, deoarece se pot înfierbânta.
- **AVERTISMENT:** Aparatul și piesele accesibile ale acestuia devin fierbinți pe durata utilizării. Aveți grijă să nu atingeți elementele de încălzire.
- Utilizați întotdeauna mănuși de cuptor pentru a scoate sau a pune în aparat vase sau accesorii.
- Întrerupeți alimentarea cu electricitate înainte de a efectua operațiile de întreținere.
- **AVERTISMENT:** Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a înlocui becul pentru a evita o posibilă electrocutare.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de centrul de service autorizat al acestuia sau de persoane cu o calificare similară pentru a se evita electrocutarea.
- Aveți grijă când atingeți sertarul de depozitare. Se poate încinge.
- Pentru a scoate suporturile pentru raft trebuie să trageți mai întâi de partea din față a suportului, după care să

Îndepărtați capătul din spate de pereții laterali. Instalați suporturile pentru raft în ordine inversă.

- **AVERTISMENT:** Folosiți doar opritoare realizate de producătorul aparatului de gătit sau indicate de producătorul aparatului în instrucțiunile de utilizare ca fiind adecvate sau opritoare incluse în aparat. Utilizarea unor opritoare neadecvate poate produce accidente.

2. INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Acest aparat este destinat următoarelor piețe:



2.1 Instalarea

AVERTISMENT!

Doar o persoană calificată trebuie să instaleze acest aparat.

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Dacă aparatul este deteriorat, nu îl instalați sau utilizați.
- Urmați instrucțiunile de instalare furnizate împreună cu aparatul.
- Aveți întotdeauna grijă când mutați aparatul deoarece acesta este greu. Folosiți întotdeauna mânuși de protecție și încălțăminte închisă.
- Nu trageți aparatul de mâner.
- Cabinetul din bucătărie și spațiul disponibil trebuie să fie de dimensiuni adecvate.
- Respectați distanțele minime față de alte aparate și corpuri de mobilier.
- Instalați aparatul într-un loc sigur și adecvat care satisface cerințele privind instalarea.
- Componentele aparatului sunt sub tensiune. Încadrați aparatul în mobilier pentru a împiedica atingerea componentelor periculoase.
- Laturile aparatului trebuie să rămână lângă alte aparate sau unități cu aceeași înălțime.
- Nu așezați aparatul lângă o ușă sau sub o fereastră. Astfel, vasele fierbinți de pe

aparat nu vor cădea atunci când ușa sau fereastra va fi deschisă.

2.2 Conexiunea electrică

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și electrocutare.

- Toate conexiunile electrice să fie realizate de un electrician calificat.
- Aparatul trebuie legat la o priză cu împământare.
- Asigurați-vă că parametrii de pe plăcuța cu date tehnice sunt compatibili cu valorile nominale ale sursei de alimentare.
- Utilizați întotdeauna o priză cu protecție (împământare) contra electrocutării, montată corect.
- Nu folosiți prize multiple și cabluri prelungitoare.
- Nu lăsați cablurile de alimentare electrică să atingă sau să se afle în apropierea ușii aparatului sau a nișei de sub aparat, în special atunci când acesta funcționează sau ușa este fierbinte.
- Protecția la electrocutare a pieselor aflate sub tensiune și izolate trebuie fixată astfel încât să nu permită scoaterea ei fără folosirea unor unelte.
- Introduceți ștecherul în priză numai după încheierea procedurii de instalare. Asigurați accesul la priză după instalare.
- Dacă priza de curent prezintă jocuri, nu conectați ștecherul.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a scoate din priză aparatul. Trageți întotdeauna de ștecher.
- Folosiți doar dispozitive de izolare adecvate: întrerupătoare pentru protecția

- liniei, siguranțe (siguranțe înfiletabile scoase din suport), contactori și declanșatori la protecția de împământare.
- Instalația electrică trebuie să fie prevăzută cu un dispozitiv de izolare, care să vă permită să deconectați aparatul de la rețea la toți polii. Dispozitivul izolator trebuie să aibă o deschidere între contacte de cel puțin 3 mm.
 - Închideți complet ușa aparatului înainte de a conecta ștecherul la priză.

2.3 Racordul la gaz

- Toate racordurile la gaz trebuie realizate de către o persoană calificată.
- Înainte de instalare, asigurați-vă de compatibilitatea dintre condițiile din rețeaua locală de distribuție a gazului (tipul și presiunea gazului) și reglajele aparatului.
- Asigurați-vă că aerul circulă în aparat.
- Informațiile despre alimentarea cu gaz se află pe plăcuța cu date tehnice.
- Acest aparat nu este conectat la un dispozitiv care să evacueze produsele rezultate în urma combustiei. Aparatul se racordează în conformitate cu reglementările în vigoare privind instalarea. Respectați cerințele privind ventilarea corespunzătoare.

2.4 Utilizarea

AVERTISMENT!

Risc de vătămare și arsuri.
Risc de electrocutare.

ATENȚIE!

Utilizarea unui aparat de gătit pe gaz are ca rezultat producerea de căldură, umezeală și produse de combustie în camera în care este instalat. Asigurați-vă că bucătăria este bine aerisită, în special atunci când aparatul este în uz. Utilizarea îndelungată a aparatului poate necesita o ventilare suplimentară, de exemplu creșterea ventilației mecanice acolo unde există, ventilație suplimentară pentru a îndepărta în siguranță produsele de combustie în aerul exterior (extern), asigurând în același timp și schimbări de aer din încăperea cu ventilație suplimentară. Consultați o persoană calificată înainte de instalarea ventilației suplimentare.

- Nu modificați specificațiile acestui aparat.
- Verificați dacă orificiile de ventilație nu sunt blocate.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Dezactivați aparatul după fiecare întreținere.
- Procedați cu atenție la deschiderea ușii aparatului atunci când aparatul este în funcțiune. Se poate degaja aer fierbinte.
- Nu acționați aparatul având mâinile umede sau când acesta este în contact cu apa.
- Nu utilizați aparatul ca suprafață de lucru sau ca loc de depozitare.
- Nu utilizați folie de aluminiu sau alte materiale între suprafața de gătit și vas, cu excepția cazului în care producătorul acestui aparat specifică altfel.
- Utilizați doar accesorii recomandate de producător pentru acest aparat.
- Utilizați întotdeauna sticlă și borcane aprobate în scopuri de conservare.

AVERTISMENT!

Pericol de incendiu și explozie.

- Grăsimile și uleiul, când sunt încălzite, pot elibera vapori inflamabili. Nu apropiați flăcări sau obiecte încălzite de grăsimi și uleiuri când gătiți.
- Vaporii pe care uleiul foarte fierbinte îi eliberează pot să se aprindă spontan.

- Uleiul folosit, care conține resturi de mâncare, poate lua foc la temperaturi mai mici decât uleiul care este utilizat pentru prima dată.
- Produsele inflamabile sau obiectele umezite cu produse inflamabile nu trebuie introduse în aparat, nici puse alături sau deasupra acestuia.
- Nu lăsați scântele sau flăcările deschise să intre în contact cu aparatul atunci când deschideți ușa.
- Deschideți ușa aparatului cu atenție. Utilizarea unor ingrediente cu conținut de alcool poate determina prezența aburilor de alcool în aer.

AVERTISMENT!

Pericol de deteriorare a aparatului.

- Pentru a preveni deteriorarea sau decolorarea emailului:
 - nu puneți vase sau alte obiecte în aparat direct pe baza acestuia.
 - nu puneți folie din aluminiu direct pe baza cavității.
 - nu puneți apă direct în aparatul fierbinte.
 - nu țineți vase umede și alimente în interior după încheierea gătirii.
 - procedați cu atenție la demontarea sau instalarea accesoriilor.
- Decolorarea emailului sau a oțelului inoxidabil nu are niciun efect asupra funcționării aparatului.
- Folosiți o cratiță adâncă pentru prăjiturile însirocate. Sucurile de fructe lasă pete care pot fi permanente.
- Nu țineți vase de gătit fierbinți pe panoul de comandă.
- Aveți grijă să nu se evaporeze tot lichidul din vas.
- Procedați cu atenție pentru a nu lăsa obiecte sau vase să cadă pe aparat. Suprafața se poate deteriora.
- Nu lăsați niciodată un arzător aprins cu un vas gol deasupra sau fără niciun vas.
- Vasele realizate din fontă, aluminiu sau cu fundul deteriorat pot produce zgârieturi. Ridicați întotdeauna aceste obiecte când trebuie să le mutați pe suprafața de gătit.
- Asigurați o bună ventilație a camerei în care aparatul este instalat.

- Folosiți doar vase stabile cu forma corectă și diametrul mai mare decât dimensiunile arzătoarelor.
- Asigurați-vă că flacăra nu se stinge atunci când rotiți brusc butonul de la poziția maxim la poziția minim.
- Nu instalați un difuzor de flacăra pe arzător.

2.5 Întreținerea și curățarea

AVERTISMENT!

Pericol de vătămare personală, incendiu sau deteriorare a aparatului!

- Înainte de a realiza operații de întreținere, dezactivați aparatul. Scoateți ștecherul din priză.
- Verificați dacă aparatul s-a răcit. Există riscul de spargere a panourilor de sticlă.
- Înlocuiți imediat panourile de sticlă ale ușii dacă acestea sunt deteriorate. Contactați Centrul de service autorizat.
- Aveți grijă atunci când îndepărtați ușa aparatului. Ușa este grea!
- Resturile de grăsimi sau de alimente din aparat pot duce la apariția unui incendiu.
- Curățați cu regularitate aparatul pentru a preveni deteriorarea materialului de la suprafață.
- Curățați aparatul cu o lavetă moale și umedă. Utilizați numai detergenți neutri. Nu folosiți niciun produs abraziv, burete abraziv, solvent sau obiect metalic.
- Dacă folosiți un spray pentru cuptor, respectați instrucțiunile de siguranță de pe ambalaj.
- Nu curățați emailul catalitic (dacă este cazul) cu nici un tip de detergent.
- Nu curățați arzătoarele în mașina de spălat vase.

2.6 Iluminare interioară

AVERTISMENT!

Pericol de electrocutare.

- Referitor la becul (becurile) din acest produs și becurile de schimb vândute separat: Aceste becuri sunt concepute pentru a suporta situațiile fizice extreme din aparatele electrocasnice, cum ar fi cele de temperatură, vibrație, umiditate

sau au rolul de a semnaliza informații privitoare la starea operațională a aparatului. Acestea nu sunt destinate utilizării în alte aplicații și nu sunt adecvate pentru iluminarea camerelor din locuință.

- Acest produs conține o sursă de lumină cu clasa de eficiență energetică G.
- Folosiți exclusiv becuri cu aceleași specificații.

2.7 Serviciul de asistență tehnică

- Pentru a repara aparatul contactați Centrul de service autorizat.

- Utilizați doar piese de schimb originale.

2.8 Eliminare

⚠ AVERTISMENT!

Pericol de rănire sau sufocare.

- Contactați autoritatea locală pentru informații privind eliminarea aparatului.
- Deconectați aparatul de la alimentarea de la rețea.
- Tăiați cablul de alimentare de la rețea chiar de lângă aparat și aruncați-l.
- Coborâți țevile externe de gaz.

3. INSTALAREA

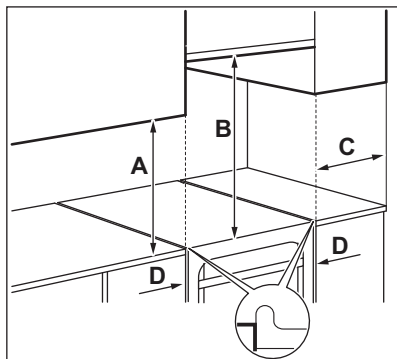
⚠ AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

3.1 Amplasarea aparatului

Puteți instala aparatul electrocasnic de sine stătător cu dulapuri pe una sau două laturi și în colț.

Pentru distanțele minime pentru montare, verificați masa.



Distanțele minime

Dimensiuni	mm
A	400
B	650
C	150

Dimensiuni	mm
D	20

3.2 Date tehnice

Tensiunea electrică	220 - 240 V
Frecvența	50 - 60 Hz
Clasa aparatului	1

Dimensiuni	mm
Înălțime	855
Lățime	500
Adâncime	600

3.3 Alte date tehnice

Categoria aparatului:	I 2H3B/P
Gaz original:	G20 (2H) 20 mbar
Înlocuirea gazului:	G30/G31 (3B/P) 30/30 mbar

3.4 Diametrele bypass

ARZĂTOR	Ø BYPASS 1/100 mm
Auxiliar	29
Semi-rapid	32

ARZĂTOR	Ø BYPASS 1/100 mm
Rapid	42
Cuptor	44

3.5 Arzătoare de gaz pentru GAZ NATURAL (de la rețea) G20 20 mbar

ARZĂTOR	PUTERE NORMALĂ kW	PUTERE REDUSĂ kW	MARCAJ INJECTOR 1/100 mm
Rapid	2.9	0.80	119
Semi-rapid	1.85	0.43	96
Auxiliar	0.95	0.35	70
Cuptor	2.1	0.90	104 o

3.6 Arzătoare de gaz pentru GPL G30 30 mbar

ARZĂTOR	PUTERE NORMALĂ kW	PUTERE REDUSĂ kW	MARCAJ INJECTOR 1/100 mm	DEBIT NOMINAL DE GAZ g/h
Rapid	3.0	0.72	88	218
Semi-rapid	1.9	0.43	71	138
Auxiliar	0.95	0.35	50	69
Cuptor	2.1	0.90	71	153

3.7 Arzătoare de gaz pentru GPL G31 30 mbar

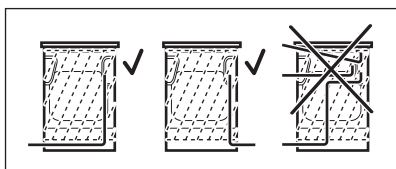
ARZĂTOR	PUTERE NORMALĂ kW	PUTERE REDUSĂ kW	MARCAJ INJECTOR 1/100 mm	DEBIT NOMINAL DE GAZ g/h
Rapid	2.6	0.63	88	186
Semi-rapid	1.6	0.38	71	114
Auxiliar	0.85	0.31	50	61
Cuptor	1.8	0.78	71	129

3.8 Conectarea la gaz

⚠️ AVERTISMENT!

Înainte de a conecta gazul, deconectați aparatul de la sursa de alimentare cu electricitate sau opriți siguranța din tabloul de siguranțe. Închideți robinetul principal de alimentare cu gaz.

Folosiți racorduri rigide sau utilizați o țevă flexibilă din oțel inoxidabil conformă cu reglementările în vigoare. Dacă utilizați țevi metalice flexibile, asigurați-vă că acestea nu intră în contact cu părțile mobile sau nu sunt strivite.



⚠️ AVERTISMENT!

Țeava de conectare la gaz nu trebuie să atingă partea aparatului indicată în imaginea ilustrată.

⚠️ AVERTISMENT!

După ce instalarea s-a terminat, verificați dacă etanșeitatea fiecărui racord de țevă nu prezintă scurgeri. Pentru verificarea garniturii, folosiți o soluție cu săpun, nu o flacăra.

3.9 Racordarea țevelor flexibile nemetalice

Dacă aveți acces ușor la conexiune, puteți utiliza o țevă flexibilă. Țeava flexibilă trebuie atașată ferm cu ajutorul clemelor.

La instalare, utilizați întotdeauna suportul pentru țevă și garnitura. Țeava flexibilă poate fi aplicată atunci când:

- nu poate ajunge la o temperatură mai mare decât cea a camerei, peste 30 °C;
- nu are o lungime mai mare de 1.500 mm;
- nu se îngustează nicăieri,
- nu este răsucită sau strânsă,
- nu intră în contact cu muchii sau colțuri ascuțite,

- condițiile pot fi verificate cu ușurință. Când verificați țeava flexibilă, asigurați-vă că:
 - nu prezintă crăpături, tăieturi, urme de arsuri la capete sau pe lungime;
 - materialul nu este întărit, ci prezintă gradul de elasticitate corect;
 - colierele nu sunt ruginite;
 - nu a ajuns la termenul de expirare.
- Dacă unul sau mai multe defecte sunt vizibile, nu reparați țeava, ci înlocuiți-o.

Racordul de alimentare cu gaz se află în partea din spate a panoului de comandă.

3.10 Ajustarea la diferite tipuri de gaz



Permiteți numai unei persoane autorizate să efectueze ajustarea la diferite tipuri de gaz.



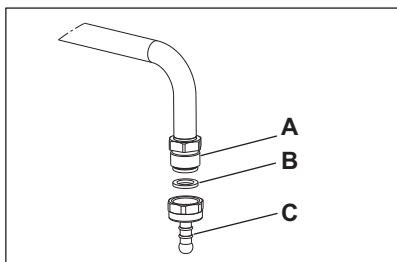
Aparatul este setat pentru gaz natural (de la rețea), însă puteți să-l treceți la funcționarea pe gaz lichefiat (îmbuteliat) cu injectoarele corecte. Debitul de gaz este ajustat în funcție de necesități.

⚠️ AVERTISMENT!

Înainte de a înlocui injectoarele, verificați dacă butoanele pentru gaz sunt în poziția oprit. Deconectați aparatul de la sursa de alimentare electrică. Lăsați aparatul să se răcească. Există un risc de rănire.



Aparatul este setat la setările inițiale de gaz. Pentru a modifica setarea, folosiți întotdeauna garnitura de etanșare.

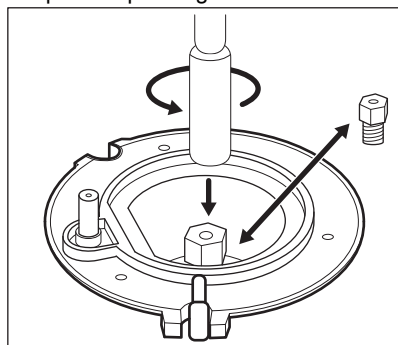


- A. Punct de racordare la gaz (numai un singur punct pentru aparat)
- B. Garnitură
- C. Suport pentru țevă GPL

3.11 Înlocuirea injectoarelor plitei

Înlocuiți injectoarele atunci când schimbați tipul de gaz.

1. Scoateți suporturile pentru vase.
2. Scoateți capacele și coroanele arzătorului.
3. Scoateți injectoarele folosind o cheie tubulară de 7.
4. Înlocuiți injectoarele cu cele necesare pentru tipul de gaz utilizat.



5. Înlocuiți plăcuța cu datele tehnice (aflată lângă țeava de alimentare cu gaz) cu cea corespunzătoare noului tip de gaz.

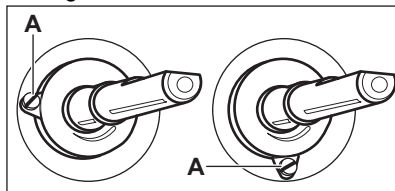


Această plăcuță se găsește în punga furnizată împreună cu aparatul.

Dacă presiunea gazului nu este constantă sau diferă de presiunea necesară, instalați un regulator de presiune corespunzător pe țeava de alimentare cu gaz.

3.12 Reglarea nivelului minim de gaz la arzătorul plitei

1. Scoateți aparatul din priză.
2. Scoateți butonul de selectare pentru plită. Dacă nu aveți acces la șurubul de reglare, demontați panoul de comandă înainte de a începe reglarea.
3. Cu ajutorul unei șurubelnițe plate, ajustați poziția șurubului de reglare A. Modelul stabilește poziția șurubului de reglare A.



Trecerea de la gaz natural (de la rețea) la gaz lichefiat (îmbuteliat)

1. Strângeți complet șurubul de bypass.
2. Puneți la loc butonul de selectare.

Trecerea de la gaz lichefiat (îmbuteliat) la gaz natural (de la rețea)

1. Desfaceți cu aproximativ o tură poziția șurubului de bypass A.
2. Puneți la loc butonul de selectare pentru plită.
3. Conectați aparatul la rețeaua electrică.

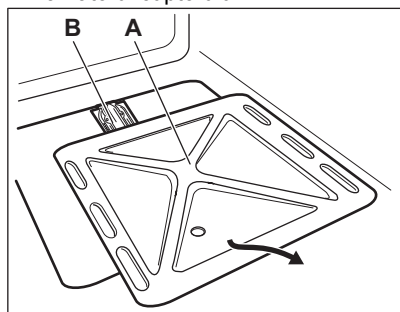
⚠ AVERTISMENT!

Introduceți ștecherul în priză numai după ce toate componentele au fost montate în pozițiile inițiale. Există pericol de vătămare.

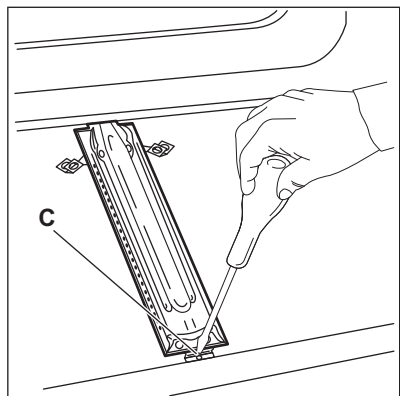
4. Aprindeți arzătorul. Consultați capitolul „Plită - Utilizarea zilnică”.
5. Rotiți butonul de selectare al plitei la poziția de minim.
6. Scoateți din nou butonul de selectare pentru plită.
7. Strângeți încet șurubul de bypass până când flacăra ajunge la minim și este stabilă.
8. Puneți la loc butonul de selectare pentru plită.

3.13 Înlocuirea injectorului cuptorului

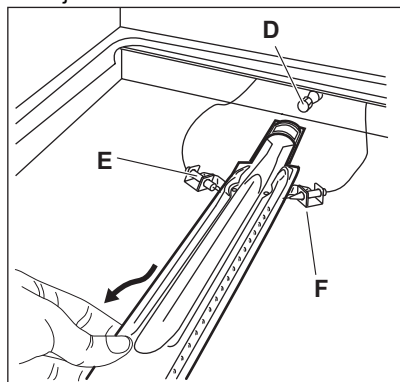
1. Scoateți placa inferioară a cavității cuptorului A pentru a avea acces la arzătorul cuptorului B.



2. Desfaceți șurubul C, care fixează arzătorul.



3. Muțați cu atenție arzătorul din suportul injectorului D.



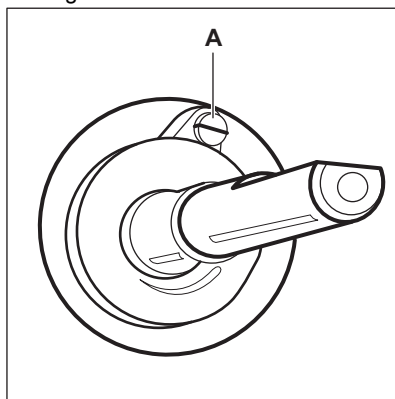
4. Deplasați-l încet spre partea stângă. Asigurați-vă că bușca arzătorului rămâne pe duza arzătorului. Nu apăsați cablul de conectare a generatorului de scânteie F și conductorul termocuplului E.
5. Eliberați injectorul arzătorului D cu o cheie mm tubulară de 7 și înlocuiți-l cu unul diferit.

Asamblați arzătorul în ordine inversă.

Înlocuiți autocolantul pentru tipul de gaz de lângă rampa de alimentare cu gaz cu cel corespunzător noului tip de gaz.

3.14 Reglarea nivelului minim de gaz la arzătorul cuptorului

1. Scoateți aparatul din priză.
2. Scoateți butonul de selectare pentru funcțiile cuptorului. Dacă nu aveți acces la șurubul de reglare, demontați panoul de comandă înainte de a începe reglarea.
3. Cu ajutorul unei șurubelnițe plate, ajustați poziția șurubului de reglare A. Modelul stabilește poziția șurubului de reglare A.



Trecerea de la gaz natural (de la rețea) la gaz lichefiat (îmbuteliat)

1. Strângeți complet șurubul de bypass.
2. Puneți la loc butonul de selectare.
3. Conectați aparatul la rețeaua electrică.

Trecerea de la gaz lichefiat (îmbuteliat) la gaz natural (de la rețea)

1. Desfaceți cu aproximativ o tură poziția șurubului de bypass A.

2. Puneți la loc butonul de selectare pentru funcțiile cuptorului.
3. Conectați aparatul la rețeaua electrică.

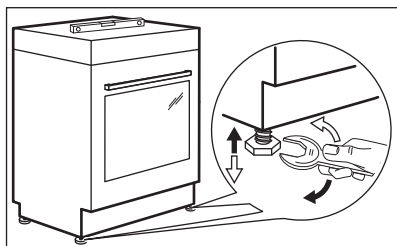
⚠️ AVERTISMENT!

Introduceți ștecherul în priză numai după ce toate componentele au fost montate în pozițiile inițiale. Există pericol de vătămare.

4. Aprindeți arzătorul.
Consultați capitolul „Cuptor - Utilizarea zilnică”.
5. Rotiți butonul de selectare pentru funcțiile cuptorului la poziția de minim.
6. Scoateți din nou butonul de selectare pentru funcțiile cuptorului.
7. Strângeți încet șurubul de bypass până când flacăra ajunge la minim și este stabilă.
8. Puneți la loc butonul de selectare pentru funcțiile cuptorului.
9. Setati poziția maximă pentru gaz de la butonul de selectare pentru funcțiile cuptorului și lăsați cuptorul să se încălzească timp de cel puțin 10 minute.
10. Rotiți rapid butonul de selectare pentru funcțiile cuptorului din poziția maximă în poziția minimă pentru flacăra.

Verificați flacăra. Dacă rotiți butonul de selectare din poziția de maxim în cea de minim pentru flacăra, asigurați-vă că flacăra nu se stinge. La nivelul coroanei arzătorului, flacăra trebuie să fie mică și constantă. Dacă flacăra se stinge, reglați din nou arzătorul cuptorului.

3.15 Aducerea la nivel a aparatului



Pentru a aduce suprafața superioară a aparatului la același nivel cu celelalte suprafețe, utilizați picioarele din partea inferioară a aparatului.

3.16 Protecție anti-înclinare

Setați înălțimea și zona corectă pentru aparat înainte de a fixa protecția anti-înclinare.

⚠️ ATENȚIE!

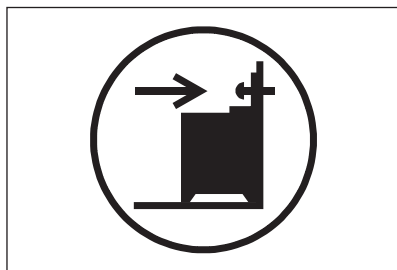
Asigurați-vă că ați montat protecția anti-înclinare la înălțimea corectă.



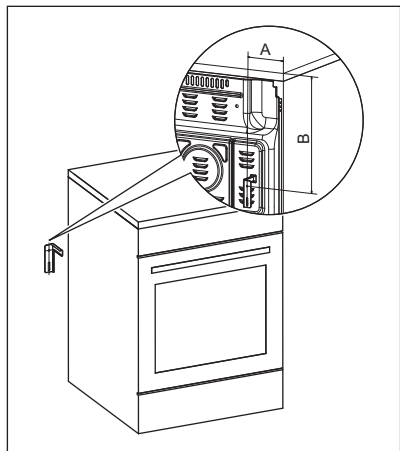
Verificați dacă suprafața din spatele aparatului este netedă.

Trbuie să montați protecția anti-înclinare. Dacă nu o montați, aparatul se poate înclina.

Aparatul dvs. are simbolul afișat în imagine (dacă este cazul) pentru a vă reaminti să montați protecția anti-înclinare.



1. Montează protecția anti-înclinare B - 328 mm mai jos față de suprafața superioară a aparatului și la A - 67 mm față de latura aparatului în orificiul circular pe un colier. Fixează-l cu șuruburi în materialul solid sau folosește un sistem de consolidare adecvat (perete).



2. Orificiul se găsește pe partea stângă din spatele aparatului. Ridicați partea din față a aparatului și puneți-l în mijlocul spațiului dintre dulapuri. Dacă distanța dintre dulapurile de bucătărie este mai mare decât lățimea aparatului, trebuie să reglați distanțele laterale pentru a centra aparatul.



Dacă ați modificat dimensiunile aragazului, trebuie să aliniați corect dispozitivul anti-răsturnare.

ATENȚIE!

Dacă distanța dintre dulapurile de bucătărie este mai mare decât lățimea aparatului, trebuie să reglați distanțele laterale în funcție de centrul aparatului.

3.17 Instalația electrică

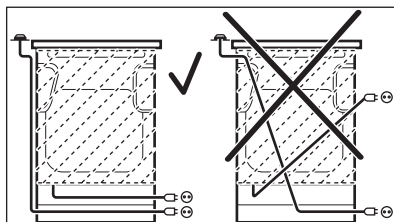
AVERTISMENT!

Producătorul nu este responsabil dacă nu respectați măsurile de siguranță descrise în capitolele privind Siguranța.

Acest aparat este livrat cu un ștecăr și un cablu de alimentare electrică. Borna de conectare este amplasată în spatele panoului din spate.

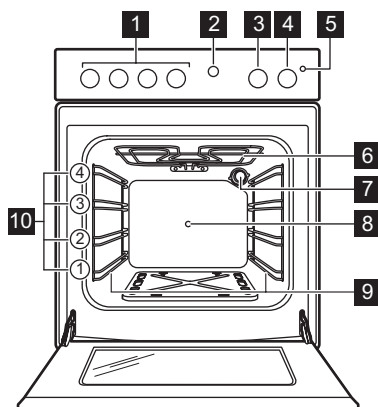
AVERTISMENT!

Cablul de alimentare electrică nu trebuie să atingă partea aparatului hașurată în imaginea ilustrată.



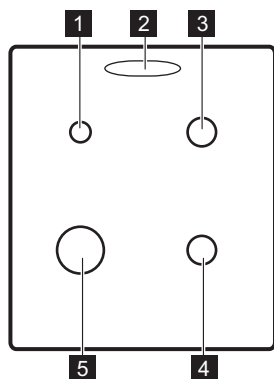
4. DESCRIEREA PRODUSULUI

4.1 Prezentare generală



- 1 Butoane de selectare pentru plită
- 2 Buton pentru bec
- 3 Buton de selectare pentru Cronometru
- 4 Buton de selectare pentru temperatură
- 5 Indicator grill
- 6 Element de încălzire
- 7 Bec
- 8 Orificiu pentru rotisor
- 9 Suport pentru raft, detașabil
- 10 Poziții raft

4.2 Aranjarea suprafeței de gătire



- 1 Arzător auxiliar
- 2 Orificiu pentru abur - numărul și poziționarea depinde de model
- 3 Arzător semi-rapid
- 4 Arzător semi-rapid
- 5 Arzător rapid

5. ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

5.1 Curățarea inițială

Scoateți toate accesoriile din cuptor și suporturile pentru raftul mobil.




Consultați capitolul „Îngrijirea și curățarea”.

Curățați cuptorul și accesoriile înainte de prima utilizare.

Puneți accesoriile și suporturile detașabile ale raftului înapoi în poziția lor inițială.

5.2 Preîncălzirea

Preîncălziți aparatul gol pentru a arde grăsimile rămase.

1. Setati temperatura maximă.
2. Lăsați aparatul să funcționeze aproximativ 20 de minute.
3. Setati funcția  și temperatura maximă. Temperatura maximă pentru această funcție este de 210 °C.
4. Lăsați aparatul să funcționeze timp de 15 minute.

AVERTISMENT!

Accesoriile pot deveni mai fierbinți decât de obicei.

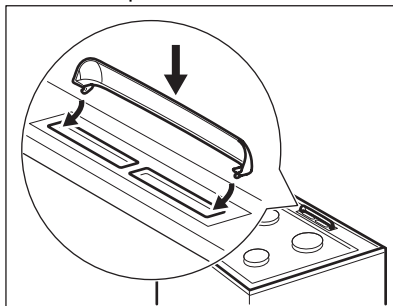
Aparatul poate emite un miros și fum. Acest lucru este normal. Aerisiți bine încăperea.

Lăsați cuptorul să se răcească. Umeziți o cârpă moale cu apă caldă și puțin detergent slab și curățați cavitatea cuptorului.

5.3 Instalarea capacului orificiului pentru abur

Capacul orificiului pentru abur este utilizat pentru a colecta condensul creat în timpul funcționării cuptorului.

1. Puneți cârligele capacului sub marginea frontală a găurilor din orificiul pentru abur.
2. Împingeți marginea din spate pentru a bloca capacul.



6. PLITĂ - UTILIZARE ZILNICĂ

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.


6.1 Aprinderea arzătorului plitei



Aprindeți întotdeauna arzătorul înainte de a pune vase pe acesta.

AVERTISMENT!

Procedați cu atenție atunci când utilizați flacăra deschisă în bucătărie. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate în cazul utilizării necorespunzătoare a flăcării.

1. Rotiți butonul de selectare al plitei spre stânga la poziția pentru flux maxim de gaz  și apăsați-l pentru a aprinde arzătorul.

2. Mențineți apăsat butonul de selectare al plitei pentru cel mult 10 secunde pentru a permite încălzirea termocuplului. În caz contrar, alimentarea cu gaz se întrerupe.
3. După ce flacăra este constantă, o puteți regla.

AVERTISMENT!

Nu țineți apăsat butonul de selectare pentru mai mult de 15 secunde. Dacă arzătorul nu se aprinde nici după 15 secunde, eliberați butonul de selectare, rotiți-l pe poziția oprit și încercați să aprindeți din nou arzătorul după ce a trecut cel puțin 1 minut.



În cazul în care arzătorul nu se aprinde după câteva încercări, verificați dacă coroana și capacul arzătorului sunt în poziție corectă.



În lipsa curentului electric, aprinderea se poate face și fără dispozitivul electric. În acest caz, apropiați o flacără de arzător, apăsați butonul de selectare respectiv și rotiți-l la poziția de maxim. Mențineți apăsat butonul de selectare pentru cel mult 10 secunde pentru a permite încălzirea termocuplului.

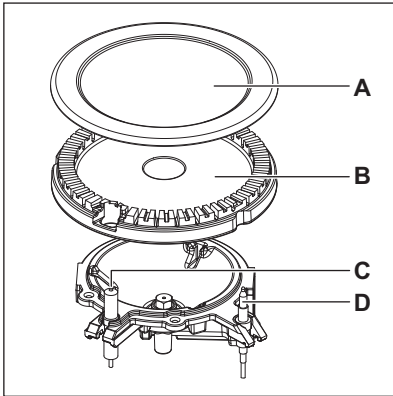


Dacă arzătorul se stinge accidental, rotiți butonul de selectare la poziția oprit și încercați să aprindeți din nou arzătorul după cel puțin 1 minut.



Generatorul de scântei poate porni automat la cuplarea alimentării electrice, după instalare sau după o pană de curent. Acest lucru este normal.

6.2 Prezentare generală a arzătorului



- A. Capac arzător
- B. Coroană arzător
- C. Bujie de aprindere
- D. Termocuplu

6.3 Stingerea arzătorului

Pentru a stinge flacăra, rotiți butonul la poziția oprit **0**.

AVERTISMENT!

Micșorați întotdeauna flacăra sau opriți-o înainte de a lua vasele de pe arzător.

7. PLITĂ - RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

7.1 Vase de gătit

AVERTISMENT!

Nu puneți aceeași cratiță pe două arzătoare.

AVERTISMENT!

Pentru a preveni răsturnarea și accidentele, nu puneți vase instabile sau deteriorate pe arzător.

ATENȚIE!

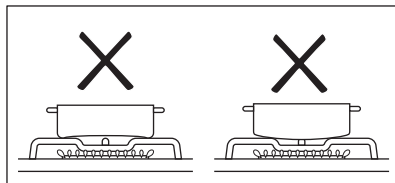
Asigurați-vă că mânerul cratiței nu sunt deasupra marginii frontale a plitei de gătit.

ATENȚIE!

Puneți vasele în poziție centrală pe arzător pentru a avea o stabilitate maximă și pentru a reduce consumul de gaz.

AVERTISMENT!

Nu utilizați vase care au fundul cu margine sau de formă convexă pe plită, deoarece există un risc ridicat de răsturnare.



7.2 Diametrele vaselor

AVERTISMENT!

Folosiți vase cu diametre adaptate dimensiunii arzătoarelor.

Arzător	Diametrele vaselor (mm)
Auxiliar	120 - 180
Semi - rapid	140 - 220/240 ¹⁾
Rapid	160 - 220/260 ¹⁾

¹⁾ Atunci când pe plită este folosit un singur vas.

8. PLITĂ - ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

8.1 Informații cu caracter general

- Curățați plita după fiecare utilizare.
- Utilizați întotdeauna vase cu baza curată.
- Zgârieturile sau petele închise la culoare de pe suprafața plitei nu au niciun efect asupra funcționării plitei.
- Folosiți un agent de curățare special, adecvat pentru suprafața plitei.

8.2 Curățarea plitei

- **Îndepărtați imediat:** plasticul topit, folia de plastic, zahărul și alimentele cu zahăr, în caz contrar mizeria poate deteriora plita. Aveți grijă să nu vă ardeți.
- **Îndepărtați-le atunci când plita este suficient de rece:** inele de calcar, inele de apă, pete de grăsime, decolorare metalică strălucitoare. Curățați plita cu o lavetă umedă și un detergent ne-abraziv.

După curățare, ștergeți plita cu o lavetă moale.

- Pentru a curăța piesele emailate, capacele și coroanele, spălați-le cu apă caldă și săpun și uscați-le atent înainte de a le pune la loc.

8.3 Curățarea generatorului de scântei

Această funcție este obținută prin intermediul unei bujii ceramice cu aprindere cu un electrod din metal. Pentru a evita aprinderea dificilă, păstrați aceste componente foarte curate și verificați dacă orificiile coroanei arzătorului sunt astupate.

8.4 Suporturile de vase



Suporturile pentru vase nu rezistă la spălarea într-o mașină de spălat vase. Acestea trebuie spălate manual.

1. Scoateți suporturile pentru vase pentru a curăța cu ușurință plita.



Procedați cu atenție atunci când puneți la loc suporturile pentru vase, pentru a preveni deteriorarea suprafeței plitei.

2. Stratul de email are uneori margini dure, astfel încât trebuie să aveți grijă când spălați de mână și de uscat suporturile pentru vase. Dacă este necesar, înlăturați petele persistente cu o pastă de curățat.

3. După ce curățați suporturile pentru vase, asigurați-vă că acestea sunt în pozițiile corecte.
4. Pentru ca arzătorul să funcționeze corect, asigurați-vă că brațele suporturilor pentru vase sunt aliniate cu centrul arzătorului.

8.5 Întreținerea periodică

Cereți periodic centrului de service autorizat să verifice starea de funcționare a țevii de alimentare cu gaz și a regulatorului de presiune, dacă este montat.

9. CUPTOR - UTILIZARE ZILNICĂ



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

9.1 Funcțiile cuptorului



Poziția oprit
Cuptorul este oprit.

1 - 8 Setări de încălzire



1) Intervalul de ajustare a nivelului temperaturii pentru cuptor.



Becul cuptorului

Pentru a ilumina interiorul cuptorului. Pentru a utiliza această funcție, apăsați butonul pentru bec.



Grill cu rotisor

Pentru frigerea la grătar a bucăților subțiri de alimente în mijlocul grătarului. Pentru a face pâine prăjită.

1) 1 - 140°C, 2 - 155°C, 3 - 170°C, 4 - 190°C, 5 - 205°C, 6 - 220°C, 7 - 235°C, 8 - 250°C

9.2 Aprinderea arzătorului de gaz al cuptorului



ATENȚIE!

La aprinderea arzătorului cuptorului ușa cuptorului trebuie deschisă.



Dispozitivul de siguranță al cuptorului:

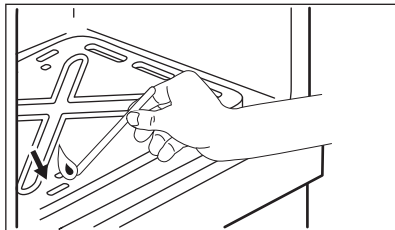
Cuptorul cu gaz este dotat cu un termocuplu. Acesta oprește fluxul de gaz dacă flacăra se stinge.

1. Deschideți ușa cuptorului.
2. Rotiți butonul de selectare a funcțiilor cuptorului spre stânga la poziția nivelului maxim de căldură și apăsați-l pentru a aprinde arzătorul.
3. Țineți apăsat butonul de selectare a funcțiilor cuptorului timp de maxim 15 secunde pentru a permite încălzirea termocuplului. În caz contrar, alimentarea cu gaz se întrerupe.

9.3 Aprinderea manuală a arzătorului de gaz al cuptorului

În cazul în care electricitatea lipsește, puteți aprinde arzătorul cuptorului fără un dispozitiv electric.

1. Deschideți ușa cuptorului.
2. Țineți flacăra lângă orificiul din partea inferioară a cavității cuptorului.



3. În același timp apăsați butonul de selectare a funcțiilor cuptorului și rotiți-l spre stânga la poziția pentru flux maxim de gaz.
4. Când flacăra se aprinde, țineți apăsat butonul de selectare a funcțiilor cuptorului în poziția pentru flux maxim de gaz timp de maxim 15 secunde pentru a permite încălzirea termocuplului.



Nu țineți apăsat butonul de selectare a funcțiilor cuptorului pentru mai mult de 15 secunde. Dacă arzătorul cuptorului nu se aprinde nici după 15 secunde, eliberați butonul de selectare a funcțiilor cuptorului, rotiți-l pe poziția oprit, deschideți ușa cuptorului și încercați să aprindeți din nou arzătorul după ce a trecut cel puțin 1 minut.

9.4 După aprinderea arzătorului cu gaz al cuptorului

1. Eliberați butonul de selectare pentru funcțiile cuptorului.
2. Închideți ușa cuptorului.
3. Rotiți butonul pentru funcțiile cuptorului pentru a seta nivelul de căldură necesar.

Verificați flacăra prin orificiile din partea inferioară a cuptorului.

9.5 Stingerea arzătorului cuptorului

Pentru a stinge flacăra, rotiți butonul pe poziția oprit **0**.

9.6 Grill




AVERTISMENT!

Gătiți întotdeauna cu ușa cuptorului închisă.



Vă recomandăm să nu utilizați grătarul electric la gătit în același timp cu cuptorul cu gaz.

1. Rotiți butonul de selectare a funcțiilor cuptorului spre dreapta la .
 2. Reglați poziția tăvii în funcție de grosimea alimentelor. Puneți alimentele aproape de elementul superior de încălzire pentru o coacere mai rapidă sau mai departe de element pentru o coacere mai lentă.
- Trebuie să așezați majoritatea alimentelor pe raftul de sârmă din cratiță pentru a permite circulația maximă a aerului și pentru a ridica alimentul din grăsimi și sucurile proprii. Dacă preferați, puteți să așezați peștele, ficatul și rinichii direct în cratița adâncă.
 - Pentru a reduce la minimum stropirea cu grăsimi, alimentele trebuie uscate foarte bine înainte de a le pune pe grătar. Carnea macră și peștele se ung cu puțin ulei sau unt topit pentru a le păstra umede în timpul coacerii.
 - Garniturile, cum ar fi roșiile și ciupercile, pot fi așezate sub grătar, când faceți carne la grătar.
 - Poziția cea mai de sus o veți folosi la prăjirea pâinii.
 - Alimentele trebuie întoarse pe durata gătirii, după caz.

Pentru a dezactiva această funcție, rotiți butonul în poziția oprit.

9.7 Indicator grătar

Indicatorul grătarului se aprinde când este selectată funcția de gătire la grătar. Acesta se stinge când cuptorul ajunge la temperatura setată. Se va aprinde și se va stinge ciclic pentru a indica schimbările de temperatură.

10. CUPTOR - FUNCȚIILE CEASULUI

10.1 Ceasul avertizor

Se utilizează pentru a seta timpul pentru numărătoarea inversă.



Această funcție nu are nicio influență asupra funcționării aparatului.

Rotiți la maxim butonul cronometrului, după care îl rotiți la intervalul de timp necesar. După ce se scurge întreaga perioadă de timp, este emis un semnal sonor.

11. CUPTOR - UTILIZAREA ACCESORIILOR

⚠️ AVERTISMENT!

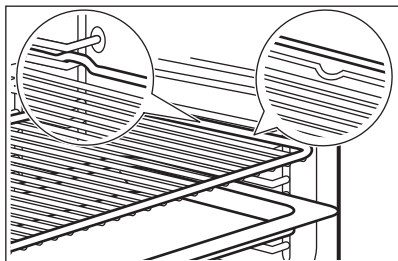
Consultați capitolele privind siguranța.

11.1 Introducerea accesoriilor

Accesorii disponibile în funcție de model. Scanați codul QR pentru a vedea cum să utilizați accesoriile furnizate împreună cu aparatul. Puteți comanda accesoriile opționale separat. Pentru mai multe informații, contactați furnizorul dvs. local.



Micile adâncituri sporesc siguranța și oferă protecție împotriva înclinării. De asemenea, sunt și dispozitive anti-răsturnare. Marginea raftului împiedică alunecarea vaselor de pe acesta.



Dacă tava dvs. are o pantă, poziționați-o spre partea din spate a interiorului cuptorului.

Dacă pe accesoriu există o inscripție, asigurați-vă că aceasta este orientată spre dvs.

Dacă utilizați o tavă cu orificii, așezați tava / tigaia dedesubt, pentru a colecta lichidele care picură.

11.2 Utilizarea rotisorului

Rotisorul este utilizat pentru frigerea bucăților mari de carne și de păsăre.

⚠️ AVERTISMENT!

Procedați cu atenție atunci când utilizați rotisorul. Furculițele de fixare și țepușa sunt ascuțite. Există un risc de rănire.

⚠️ AVERTISMENT!

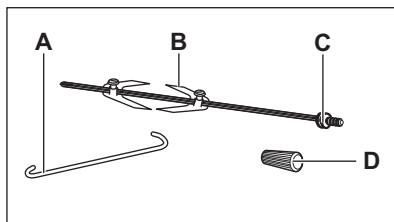
Folosiți mănuși de cuptor când scoateți rotisorul. Rotisorul și grătarul sunt fierbinți. Există pericolul de arsuri.



Rotisorul nu se oprește dacă deschideți ușa cuptorului.

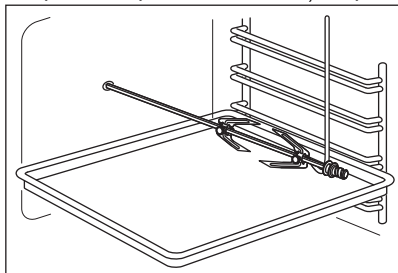
⚠️ ATENȚIE!

Greutatea maximă permisă la rotisor este de 4 - 5 kg.

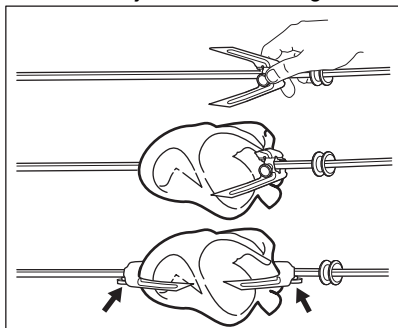



- A. Cârlig de susținere
- B. Furculițe
- C. Ax frigare
- D. Mâner

1. Deschideți ușa cuptorului.
2. Puneți mânerul rotisorului în frigare.
3. Puneți cratița adâncă pe cel mai jos nivel al raftului.
4. Puneți cârligul de susținere în orificiul din partea superioară a cavității cuptorului.



5. Instalați prima furculiță pe axul de frigare, apoi puneți carnea pe rotisor și instalați a doua furculiță. Asigurați-vă că carnea se află în mijlocul axului de frigare.



6. Utilizați șuruburile pentru a strânge furculițele.
7. Puneți vârful axului de frigare în orificiul rotisorului. Consultați capitolul „Descrierea produsului”.
8. Puneți partea frontală a axului de frigare pe cârligul de susținere.
9. Scoateți mânerul rotisorului.
10. Rotiți butonul de selectare pentru funcțiile de gătire ale cuptorului la poziția Grill + rotisor .
11. Asigurați-vă că rotisorul se rotește.
12. Închideți ușa cuptorului. Opriți grătarul și rotisorul. Instalați mânerul rotisorului. Scoateți cu grijă rotisorul și tava de friptură din cuptor.

12. CUPTOR - SFATURI ȘI SUGESTII

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

i

Temperatura și duratele de gătire din tabele sunt doar orientative. Acestea depind de rețetele și de calitatea și cantitatea ingredientelor utilizate.

12.1 Tabele pentru gătire

Aliment / Pre- parat (IEC 60350-1)	Timp de preîn- călzire (min)	Poziție termos- tatu	Timp de frigere la grătar (min) la sfârșit	Durata totală de gătire (min)	Poziție raft	Accesorii
Coacerea în forme						
Prăjitură Madeira	15	4 - 5		95 - 105	3	tavă pe raft de sârmă
Prăjitură cu multe fructe	15	4		115 - 125	3	tavă pe raft de sârmă
Sandviș Victoria	15	4	2	30 - 40	3	2 forme pe raft de sârmă, mutate pe diagonală
Pandișpan româ- nesc - tradițional	15	4		55 - 65	3	2 tăvi pe raft de sârmă
Pizza						
Quiche Lorraine	15	5 - 6		50 - 60	3	tavă pe raft de sârmă
Preparat						
Lasagna	15	5		40 - 50	3	tavă Pyrex pe raft de sâr- mă
Macaroane la cuptor	15	5 - 6		50 - 60	3	tavă Pyrex pe raft de sâr- mă
Cartofi gratinați	15	5	5	40 - 50	3	tavă de gătit
Carne						
Păstrăv	15	7		30 - 40 ¹⁾	3	raft de sârmă și tavă pe ni- velul 2
Friptură de porc	15	5		70 - 80 ¹⁾	2	tavă de gătit
Grill						
Pui, jumătate	10	Grill - acti- vat		55 - 65 ¹⁾	2	raft de sârmă și tavă pe ni- velul 2
Coacere în tavă						
Ruladă	15	2 - 3	2	15 - 25	3	tavă de gătit
Bezele	15	1		35 - 45	3	tavă de gătit

¹⁾ Întoarceți după ce a trecut 1/2 - 2/3 din timpul de gătire.

13. CUPTOR - ÎNGRIJIRE ȘI CURĂȚARE



AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

13.1 Observații privind curățarea

Curățați partea din față a cuptorului cu o lavetă moale, apă caldă și agent de curățare slab.

Utilizați un agent de curățare dedicat pentru curățarea suprafețelor metalice.

Curățați interiorul cuptorului după fiecare utilizare. Acumularea de grăsimi sau de alte resturi alimentare poate provoca un incendiu. Riscul este mai mare pentru tava de grătare.

Curățați toate accesoriile după fiecare utilizare și lăsați-le să se usuce. Folosiți o lavetă moale cu apă caldă și agent de curățare. Nu curățați accesoriile în mașina de spălat vase.

Curățați petele dificile cu un produs special de curățat cuptorul. Nu folosiți agent de curățare a cuptorului pe suprafețele catalitice.

Nu curățați accesoriile anti-aderente folosind un agent de curățare abraziv sau obiecte cu muchii ascuțite.

13.2 Pentru cuptoarele din inox sau aluminiu

Curățați ușa cuptorului numai cu o lavetă sau burete umed. Uscați-o cu o lavetă moale.

A nu se folosi bureți din sârmă, acizi sau produse abrazive, deoarece pot deteriora suprafața cuptorului. Curățați panoul de comandă al cuptorului cu aceeași precauție.

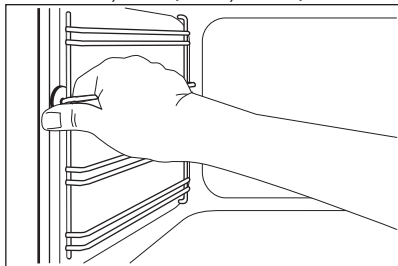
13.3 Scoaterea suporturilor raftului

Pentru a curăța cuptorul, scoateți suporturile pentru raft.

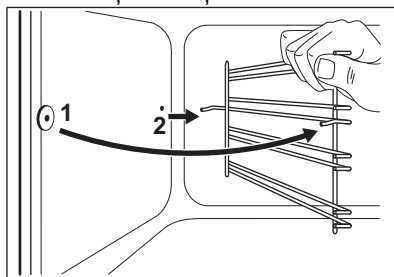
⚠ ATENȚIE!

Aveți grijă când scoateți suporturile pentru raft.

1. Trageți partea din față a suportului pentru rafturi și îndepărtați-o de peretele lateral.



2. Trageți partea din spate a suportului pentru raft și îndepărtați-o de peretele lateral și scoateți-o în afară.



Instalați accesoriile scoase în ordine inversă.

13.4 Curățare catalitică

Cavitatea este acoperită cu email catalitic. Aceasta absoarbe grăsimea.

Înainte de a porni curățarea catalitică:

- scoateți toate accesoriile.
- curățați baza cuptorului cu apă caldă și detergent neutru.
- curățați sticla de la interior a ușii cu apă caldă și o lavetă moale.

1. Setează temperatura cuptorului la 250 °C și apoi lăsați cuptorul să funcționeze timp de 1 oră.
2. Opriti cuptorul.
3. După ce cuptorul se răcește, curățați cavitatea cu o lavetă moale și udă.

Petele sau decolorarea stratului catalitic nu au niciun efect asupra proprietăților de curățare Catalitică.

13.5 Demontarea și instalarea panourilor de sticlă ale cuptorului

Puteți scoate panourile de sticlă de la interior pentru a le curăța. Numărul de panouri de sticlă diferă de la un model la altul.

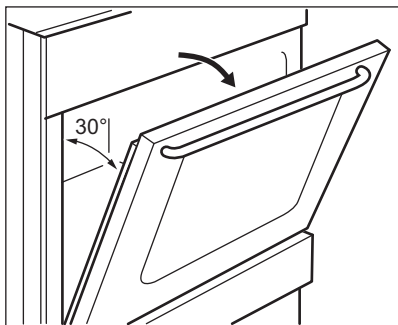
⚠ AVERTISMENT!

Țineți ușa cuptorului ușor întredeschisă pe durata procesului de curățare. Când o deschideți complet, aceasta se poate închide accidental, cauzând daune potențiale.

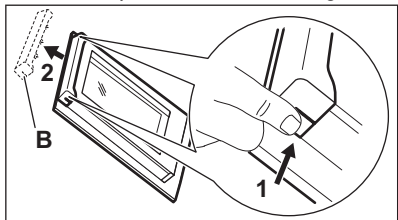
⚠️ AVERTISMENT!

Nu utilizați aparatul fără panourile din sticlă.

1. Deschideți ușa până când aceasta este la un unghi de aproximativ 30°. Ușa stă singură în poziție când este întredeschisă.



2. Apucați de ambele părți garnitura profilată a ușii (B) de pe partea superioară a ușii și împingeți-o către interior pentru a elibera cârligul.



3. Trageți în afară de garnitura profilată a ușii pentru a o scoate.

⚠️ AVERTISMENT!

Când scoateți panourile de sticlă, ușa cuptorului încearcă să se închidă.

4. Țineți de marginea superioară a panourilor de sticlă și scoateți-le unul câte unul.
5. Curățați panoul de sticlă cu apă caldă și săpun. Uscați cu grijă panoul de sticlă.

După terminarea procedurii de curățare, montați panourile de sticlă și ușa cuptorului. Urmați pașii de mai sus în ordine inversă. Mai întâi instalați panoul mai mic, apoi cel mare.

⚠️ ATENȚIE!

Asigurați-vă că ați montat panoul intern de sticlă în locașurile adecvate.

13.6 Sertarul

Sertarul de depozitare se află sub cavitatea cuptorului.

⚠️ AVERTISMENT!

Nu puneți alimente în interiorul sertarului.

⚠️ AVERTISMENT!

Nu păstrați în sertar articole inflamabile, cum ar fi materiale de curățare, punji de plastic, mănuși pentru cuptor, hârtie, produse de curățare, aerosoli, articole din plastic. Când utilizați cuptorul, sertarul poate deveni fierbinte. Există un risc de incendiu.

Sertarul de sub cuptor poate fi scos pentru a fi curățat.

Scoaterea sertarului:

1. Trageți sertarul în afară până când se oprește.
2. Ridicați ușor sertarul, astfel încât să poată fi ridicat în sus în unghi față de ghidajele sertarului.

Pentru a instala sertarul, urmați procedura în ordine inversă.

13.7 Înlocuirea becului

⚠️ AVERTISMENT!

Pericol de electrocutare.
Becul poate fi fierbinte.

1. Opriti cuptorul. Așteptați până când cuptorul este rece.
2. Deconectați cuptorul de la sursa de alimentare electrică.
3. Puneți o lavetă pe fundul cavității.

Becul din spate

1. Rotiți capacul din sticlă al becului și scoateți-l.
2. Curățați capacul de sticlă.
3. Înlocuiți becul cu un bec adecvat rezistent la o temperatură de 300 °C.

4. Montați capacul de sticlă.

14. DEPANARE

AVERTISMENT!

Consultați capitolele privind siguranța.

14.1 Ce trebuie făcut dacă...

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu se produc scânteii atunci când încercați să activați generatorul de scânteii.	Plita nu este conectată la o sursă electrică sau este conectată incorect.	Verificați dacă plita este conectată corect la priza electrică. Consultați schema de conectare.
	Siguranța este arsă.	Verificați dacă siguranța este cauza defecțiunii. Dacă siguranța se arde în mod repetat, contactați un electrician calificat.
	Capacul sau coroana arzătorului nu sunt plasate corect.	Așezați corect capacul și coroana arzătorului.
Flacăra se stinge imediat după aprindere.	Termocuplul nu se încălzește suficient.	După aprinderea flăcării, țineți activat generatorul de scânteii timp de maxim 10 secunde.
Inelul flăcării nu este uniform.	Coroana arzătorului este blocată cu resturi alimentare.	Verificați dacă injectorul este blocat și coroana arzătorului este curată.
Arzătoarele nu funcționează.	Nu există alimentare cu gaz.	Verificați racordul de gaz.
Aparatul face zgomot.		Unele piese metalice ale aparatului se extind și se contractă când se încălzesc sau se răcesc. Zgomotele sunt normale.
Culoarea flăcării este portocalie sau galbenă.		Flacăra poate părea portocalie sau galbenă în unele zone ale arzătorului. Acest lucru este normal!
Cuptorul nu se încălzește.	Cuptorul este dezactivat.	Aprindeți arzătorul cuptorului.
	Setările necesare nu sunt setate.	Asigurați-vă că setările sunt corecte.
Becul nu funcționează.	Becul este defect.	Înlocuiți becul.
Aburul și condensul se depun pe alimente și în cavitatea cuptorului.	Ați lăsat vasul cu mâncare prea mult timp în cuptor.	Nu lăsați vasele cu mâncare în cuptor mai mult de 15 - 20 minute după terminarea procesului de gătit.
Rotisorul nu se rotește.	Rotisorul nu este instalat corect în oficiul rotisorului.	Consultați „Utilizarea rotisorului”.
Gătirea alimentelor durează prea mult sau prea puțin.	Temperatura este prea scăzută sau prea ridicată.	Reglați temperatura dacă este necesar. Urmați sfaturile din manualul utilizatorului.

14.2 Date pentru service

Dacă nu poți remedia problema de unul singur, contactează comerciantul sau un centru de service autorizat.

Datele necesare solicitate de centrul de service se găsesc pe plăcuța cu date tehnice. Plăcuța cu datele tehnice se află pe cadrul frontal al cavității aparatului. Nu scoate plăcuța cu date tehnice din interiorul aparatului.

Îți recomandăm să notezi datele aici:

Model (MOD.)
Numărul produsului (PNC)
Numărul de serie (S.N.)

15. CLASA DE EFICIENȚĂ ENERGETICĂ

15.1 Informații despre produs în conformitate cu Regulamentul din UE privind ecodesignul pentru plită

Identificarea modelului	LKG504012W	
Tipul plitei	Plită în interiorul aragazului autonom	
Numărul de arzătoare cu gaz	4	
Eficiență energetică pe arzător cu gaz (EE gas burner)	Stânga spate - Auxiliar	nu este aplicabil %
	Dreapta spate - Semi Rapid	55.3 %
	Dreapta față - Semi Rapid	55.3 %
	Stânga față - Rapid	55.5 %
Eficiența energetică pentru plita cu gaz (EE gas hob)	55.4 %	

EN 30-2-1: Aparate de gătit pentru uz casnic cu gaz - Partea 2-1: Utilizarea rațională a energiei - Generalități.

15.2 Plită - Economii de energie

Puteți economisi energie în timpul gătirii zilnice dacă urmați recomandările de mai jos.

- Pentru încălzirea apei, utilizați numai cantitatea de care aveți nevoie.
- Dacă este posibil, puneți întotdeauna capacul pe vas.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că arzătoarele și suporturile pentru oală sunt corect asamblate.

- Baza vasului trebuie să aibă diametrele corecte pentru dimensiunea arzătorului.
- Puneți vasul direct peste arzător și în centrul acestuia.
- Când lichidul începe să fiarbă, reglați flacăra pentru fierberea lichidului la foc mic.
- Dacă este posibil, folosiți o oală sub presiune. Consultați manualul de utilizare al acesteia.

15.3 Informații despre produs și Fișa cu informații despre produs în conformitate cu Regulamentul UE privind etichetare ecologică și energetică pentru cuptoare,

Denumirea furnizorului	Electrolux
Identificarea modelului	LKG504012W 943003580
Index de eficiență energetică	92.5
Clasă de eficiență energetică	A
Consum de energie cu o încărcătură standard, modul convențional	1.58 kWh/ciclu 5.67 MJ/ciclu
Număr de cavități	1
Sursă de căldură	Gaz
Volumul	59 l
Tip cuptor	Cuptor în interiorul aragazului autonom
Masă	37.0 kg

EN 15181 Metoda de măsurare a consumului de energie al cuptoarelor cu gaz.

15.4 Cuptor - Economisire energie

Următoarele sfaturi de mai jos vă vor ajuta să economisiți energie atunci când utilizați aparatul.

Asigură-te că ușa aparatului este închisă în timpul funcționării. Nu deschide ușa aparatului prea des în timpul gătirii. Menține garnitura ușii curată și asigură-te că este bine fixată în poziție.

Folosiți vase metalice și forme și recipiente întunecate care nu reflectă pentru o economie optimizată de energie.

Nu preîncălziți aparatul înainte de gătire decât dacă acest lucru este recomandat în mod specific.

Ai grijă ca pauzele să fie cât mai mici între două coaceri, atunci când pregătești mai multe preparate o dată.

Căldura reziduală

Atunci când durata de gătire este mai mare de 30 de min, redu temperatura aparatului cu cel puțin 3 - 10 min înainte de încheierea gătirii. Căldura reziduală din interiorul aparatului va continua să gătească preparatul.

Folosiți căldura reziduală pentru a menține mâncarea caldă sau pentru a încălzi alte preparate.



Menținerea caldă a alimentelor

Alegeți setarea pentru cea mai mică temperatură posibilă pentru a folosi căldura reziduală și menține mâncarea caldă.

15.5 Informații despre produs pentru consumul de energie și timpul maxim de atingere a modului de putere scăzută aplicabil

Consumul de curent în modul oprit	0.3 W
Timpul maxim necesar pentru ca echipamentul să atingă automat modul de putere scăzută aplicabil	20 min.

16. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele marcate cu acest simbol  împreună cu

deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

Electrolux Appliances AB - Contact Address:
Al. Powstancow Slaskich 26, 30-570 Krakow,
Poland



electrolux.com

867375322-B-112025



CE